

## GIÓI ĐỊNH HƯƠNG TÁN

**Giới định chọn hương**

Δ || o || ⊙ || o ||

**Phản khởi xung thiên thượng**

o || o || o || o || o ||

**Đệ tử kiền thành**

o || o || o Δ | o || o || o ||

**Nhiệt tại kim lư phóng**

o | o | o || o || o ||

**Khoảnh khắc nhân uân**

o || o || o || o Δ | o || o || o ||

**Túc biến mãn thập phương**

o | o | o || o || o ||

**Tích nhụt Da Du**

o || o || o ||

**Miễn nạn tiêu tai chướng.**

o || o Δ | o || o ||

**Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát**

◦ | o | o | o || o || o || o || o Δ | o || o ||

**Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát**

◦ | o | o | o || o ||

**Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát**

◦ | o | o | o || o ||

oooo oo

## KHAI THỊ (1)

**Giác hải hư không khởi,**

**Sa Bà nghiệp lãng lưu.**

**Nhược NHÂN ĐĂNG BỈ NGẠN,**

**Cực Lạc hữu quy chu.**

**Nam mô A Mi Đà Phật .....**  
| | o

**Nam mô Thanh Lương Địa Bồ Tát Ma Ha Tát**  
Δ || o | o || o || o || o || o || o ||

**Nam mô Thanh Lương Địa Bồ Tát Ma Ha Tát**  
◦ | o | o | o || o || o || o || o || o || o ||

**Nam mô Thanh Lương Địa Bồ Tát Ma Ha Tát**  
◦ | o | o | o || o ||

**Nam mô Bát Nhã Hội Thượng Phật Bồ Tát**

◦

**Nam mô Bát Nhã Hội Thượng Phật Bồ Tát**

◦

**Nam mô Bát Nhã Hội Thượng Phật Bồ Tát**

◦

**BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA TÂM KINH.**

**Quán Tự Tại Bồ Tát hành thâm Bát Nhã Ba La Mật Đa thời, chiểu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.**

**Xá Lợi Tử! Sắc bất dị không, không bất dị sắc. Sắc túc thị không, không túc thị sắc. Thọ, tưởng, hành, thức diệc phục như thị.**

**Xá Lợi Tử! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt, bất cầu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm. Thị có không◦ trung vô sắc, vô thọ, tưởng, hành, thức◦; vô nhã, nhĩ, tỳ, thiệt, thân, ý; vô sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp; vô nhã giới, nãi chí vô ý thức giới; vô vô minh, diệc vô vô minh tận; nãi chí vô lão tử, diệc vô lão tử tận; vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí diệc vô đắc. Dĩ vô sở đắc cõ, Bồ Đề Tát Đỏa y Bát Nhã Ba La Mật Đa cõ, tâm vô quái ngại, vô quái ngại cõ, vô hữu khủng bố, viễn ly diên đảo mộng tưởng, cùu cánh**

**Niết Bàn. Tam thế chư Phật ◦ y Bát Nhã Ba La Mật Đa cố đắc A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề.**

**Có tri Bát Nhã Ba La Mật Đa thị đại thần chú, thị đại minh chú, thị vô thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhất thiết khổ, chơn thiệt bất hư.**

**Cố thuyết Bát Nhã Ba La Mật Đa chú, túc thuyết chú viết: ◦**

**Yết đế, yết đế, ba la yết đế, ba la tăng◦ yết đế, Bồ Đề tát bà ha.**

◦

**Nam mô a di đà bà dạ, đà tha dà đà dạ,**  
 ◦  
**đà địa dạ tha, a di rị đô bà tì, a di rị đà**  
**tát đam bà tì, a di rị đà tì ca lan đế, a di**  
 ◦  
**rị đà tì ca lan đà, đà di nị, đà đà na, chỉ**  
 ◦  
**đà ca lê sa bà ha. (3 lần)**

# BIẾN THỰC CHÂN NGÔN

**Nam mô sa qua tan  
tha dê to,** Nam mô tát phạ đát  
tha nga đَا,  
**Qua lu chur ty,** Phạ lồ chỉ đế,  
**An,** Án,  
**San bô la,** Tam bạt ra,  
**San bô la hung.** Tam bạt ra hồng.  
○ (3 lần) ○ (3 lần)

## CAM LỒ THỦY CHÂN NGÔN

<b>Nam mô su lu pô dê,</b>	Nam mô tô rô bà da,
◎	◎
<b>Tan tha dê to dê,</b>	Đát tha nga đa da,
<b>Tan chư tha,</b>	Đát điệt tha,
<b>An,</b>	Án,
<b>Su lu,</b>	Tô rô,
<b>Su lu,</b>	Tô rô,
<b>Bô la su lu,</b>	Bát ra tô rô,
<b>Bô la su lu so pô hơ.</b>	Bát ra tô rô ta bà ha.
(3 lần)	(3 lần)

# PHỐ CÚNG DƯỜNG CHÂN NGÔN

An dê dê nan,	Án nga nga nă̄ng,
○	○
san pô qua,	tam bà phạ,
○	○
pha rư	phiệt nhât
○	○
la hung.	ra hôt.
(3 lần)	(3 lần)

## LIÊN TRÌ TÁN

**Liên Trì Hải Hội Mi Đà Như Lai,**  
 Δ || 0 || ⊖ || 0 || 0 || 0 || 0 ||  
**Quán Âm Thé Chí tọa Liên dài**  
 o || 0 || oΔ| o || ⊖ 1 0 1 1 | o | o |  
**Tiếp dẫn thượng kim giai**  
 o | | o || | oΔ| o 1 1 o 1 1 |  
**Đại thệ hoằng khai**  
 o | o | o || o | | o ||  
**Phổ nguyện ly trần ai.**  
 o | | o | o | o

## HỒI HƯỚNG

**Nguyễn sanh Tây phương Tịnh độ trung**  
 Δ || | o || | o | o | ⊖ || |  
**Cửu phẩm Liên Hoa vi phụ mẫu**  
 o | | o || | o | o | o | o || |  
**Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh**  
 o | | o || | o | o | o | o || |  
**Bát thối Bồ Tát vi bạn lữ.**  
 ⊖ | | o | | ⊖ | ° | ° | ⊖

## KHAI THỊ<sup>(2)</sup>

**Pháp vương lợi vật,**  
**Bi trí hồng thâm,**  
**Phổ biến thập phương.**  
**Minh dương mị cách.**  
**Kim mông trai chủ... cung vị... giời**  
**phùng... chu kỳ, đặc thỉnh sơn Tăng đăng**  
**tọa. Y bằng giáo pháp, tác Tam Thời Hệ**  
**Niệm Phật Sư. Nãi nhĩ thần linh, tao thủ**  
**thắng duyên, tự nghi nghiêm túc oai nghi,**  
**lai lâm tọa hạ, cung linh Diệu Pháp, nhất**  
**tâm thọ độ.**

**Nam mô A Mi Đà Phật .....**  
 | | | o

## LƯ HƯƠNG TÁN

**Lư hương sạ nhiệt**

Δ || | | | O || | ◎ || |

**Pháp giới mông huân**

O | | | O | | | O | | O | |

**Chư Phật hải hội tất diêu văn**

O | | | O | | | O | | O || | O | | O | | O | |

**Tùy xứ kiết tường vân**

O | | | O | | | OΔ| O | | O | | O | |

**Thành ý phuong ân**

○ | ○ | O | | O | | O | |

**Chư Phật hiện toàn thân**

O | | | OΔ| O | | O | | O | |

**Nam mô Vân Lai Tập Bồ Tát Ma Ha Tát**

! . | O | O | O | | O | | O | | O | | OΔ| O | | O | |

**Nam mô Vân Lai Tập Bồ Tát Ma Ha Tát**

! . | O | O | O | | O | | O | | O | | O | | O | |

**Nam mô Vân Lai Tập Bồ Tát Ma Ha Tát**

! . | ◎ | O | O | | O | | O | | O | | OΔ| | O | | ◎

## KHAI THỊ<sup>(3)</sup>

Thủ nhất biện hương, căn bàn kiếp ngoại, chi bá tràn hoàn; bất kinh thiên địa dĩ sanh thành. Khởi thuộc âm dương nhi tạo hóa? Nhiệt hướng lư trung, chuyên thân cúng dường Thường Trụ Tam Bảo, sát hải vạn linh, Cực Lạc đạo sư A Mi Đà Phật, Quán Âm, Thế Chí, Thanh Tịnh Hải Chúng, tất trưng chân hương, PHỐ ĐỒNG CÚNG DƯỜNG

**Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát**

Δ | | O | | O | | O | | OΔ| O | | O | |

**Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát**

! . | O | O | O | | O | | O | | O | | O | |

**Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát**

! . | ◎ | O | O | | O | | O | | O | | O | | ◎

ĐỆ NHẤT THỜI PHÁP SƯ  
Nam Mô Liên Trì Hải Hội Phật Bồ Tát  
(3 lần)

PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ◎

Như thị ngã văn: Nhứt thời Phật tại Xá Vệ quốc, Kỳ thọ Cấp Cô Độc viên, dĩ đại Tỳ Kheo Tăng, thiên nhị bá ngũ thập nhơn câu, giai thị đại A La Hán, chúng sở tri thức: Trưởng lão Xá Lợi Phất, Ma Ha Mục Kiền Liên, Ma Ha Ca Diếp, Ma Ha Ca Chiên Diên, Ma Ha Câu Hy La, Ly Bà Đa, Châu Lợi Bàn Đà Già, Nan Đà, A Nan Đà, La Hầu La, Kiều Phạm Ba Đề, Tân Đầu Lô Phả La Đọa, Ca Lưu Đà Di,

Ma Ha Kiếp Tân Na, Bạc Câu La, A Nậu Lâu Đà, như thị đặng chư đại đệ tử.

Tinh chư Bồ Tát Ma Ha Tát: Văn Thủ Sư Lợi Pháp Vương Tử, A Dật Đa Bồ Tát, Càn Đà Ha Đề Bồ Tát, Thường Tinh Tấn Bồ Tát, dĩ như thị đặng, chư đại Bồ Tát; cập Thích Đề Hoàn nhơn đặng, ◎ vô lượng chư Thiên, đại chúng câu. ◎

Nhĩ thời Phật cáo Trưởng lão Xá Lợi Phất: “Tùng thị Tây phương quá thập vạn úc Phật độ, hữu thế giới danh viết Cực Lạc kỵ độ hữu Phật hiệu A Mi Đà, kim hiện tại thuyết pháp”.

**Xá Lợi Phật! Bỉ độ hà cố danh vi Cực  
Lạc? Kỳ quốc chúng sanh vô hūu chúng  
khổ, đản thọ chư lạc, cố danh Cực Lạc.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ,  
thất trùng lan thuẫn, thất trùng la vōng,  
thất trùng hàng thọ, giai thị tú bảo, châu  
tráp vi nhiു, thị cố bỉ quốc danh vi Cực  
Lạc.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ,  
hūu thất bảo trì, bát công đức thủy, sung  
mān kỳ trung. Trì để thuần dī kim sa bố  
địa, tú biên giai đạo, kim, ngân, lưu ly,  
pha lê hiệp thành. Thượng hūu lâu các,  
diệc dī kim, ngân, lưu ly, pha lê, xa cù,  
xích châu, mā nāo nhi nghiêm súc chi. Trì**

**trung Liên hoa, đại như xa luân, thanh  
sắc thanh quang, huỳnh sắc huỳnh quang,  
xích sắc xích quang, bạch sắc bạch quang,  
vi diệu hương khiết.**

**Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ thành  
tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quốc độ  
thường tác thiên nhạc, huỳnh kim vi địa,  
trú dạ lục thời, vũ thiên mạn đà la hoa.  
Kỳ độ chúng sanh thường dī thanh đán,  
các dī y kích thạnh chúng diệu hoa, cúng  
dường tha phuơng thập vạn úc Phật, tức  
dī thực thời hườn đáo bốn quốc, phan  
thực kinh hành.**

**Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Phục thứ Xá Lợi Phật! Bỉ quốc thường hữu chủng chủng kỳ diệu, tạp sắc chi điểu: Bạch hạc, Khổng tước, Anh võ, Xá lợi, Ca lăng tàn già, Cộng mạng chi điểu, thị chư chúng điểu, trú dạ lục thời, xuất hòa nhã âm, kỳ âm diễn sướng: ngũ căn, ngũ lực, thất bồ đề phần, bát thánh đạo phần, như thị đẳng pháp, kỳ độ chúng sanh văn thị âm dĩ, giai tất niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng.**

**Xá Lợi Phật! Nhữ vật vị thử điểu, thiệt thị tội báo sở sanh. Sở dĩ giả hà? Bỉ Phật quốc độ vô tam ác đạo.**

**Xá Lợi Phật! Kỳ Phật quốc độ thượng vô ác đạo chi danh, hà huống hữu thiệt, thị chư chúng điểu, giai thị A Mi Đà Phật dục linh pháp âm tuyên lưu biến hóa sở tác.**

**Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quốc độ vi phong xuy động, chư bảo hàng thọ, cập bảo la võng, xuất vi diệu âm, thí như bá thiên chủng nhạc đồng thời câu tác, văn thị âm giả, tự nhiên giai sanh: niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng chi tâm.**

**Xá Lợi Phật! Kỳ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Xá Lợi Phật! U nhữ ý vân hà? Bỉ Phật hà cố hiệu A Mi Đà?**

**Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quang minh vô lượng, chiếu thập phương quốc, vô sở chướng ngại, thị cố hiệu vi A Mi Đà.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Bỉ Phật thọ mạng, cập kỳ nhơn dân, vô lượng vô biên a tăng kỳ kiếp, cố danh A Mi Đà.**

**Xá Lợi Phật! A Mi Đà Phật thành Phật dĩ lai, ư kim thập kiếp.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Bỉ Phật hữu vô lượng vô biên Thanh Văn đệ tử, giai A La Hán, phi thị toán số chi sở năng tri; chư Bồ Tát chúng diệc phục như thị.**

**Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ chúng sanh sanh giả, giai thị A bệ bạt trí, kỳ trung đa hữu Nhứt sanh bồ xứ, kỳ số thậm đa, phi thị toán số, sở năng tri chi, đản khả dĩ vô lượng vô biên a tăng kỳ thuyết.**

**Xá Lợi Phật! Chúng sanh văn giả, ưng đương phát nguyện, nguyện sanh bỉ quốc. Sở dĩ giả hà? Đắc dữ như thị chư Thượng thiện nhơn câu hội nhứt xứ.**

**Xá Lợi Phật! Bất khả dĩ thiển thiện căn, phước đức, nhân duyên, đắc sanh bỉ quốc.**

**Xá Lợi Phật! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thuyết A Mi Đà Phật,**

chấp trì danh hiệu, nhược nhút nhút, nhược nhị nhút, nhược tam nhút, nhược tú nhút, nhược ngũ nhút, nhược lục nhút, nhược thất nhút, nhút tâm bất loạn. Kỳ nhơn lâm mạng chung thời, A Mi Đà Phật dũ chư Thánh chúng, hiện tại kỳ tiền, thị nhơn chung thời, tâm bất diên đảo, tức đắc vãng sanh A Mi Đà Phật Cực Lạc quốc độ.

**Xá Lợi Phật!** Ngã kiến thị lợi, cố thuyết thủ ngôn, nhược hữu chúng sanh văn thị thuyết giả, ưng đương phát nguyện, sanh bỉ quốc độ.

**Xá Lợi Phật!** Như ngã kim giả, tán thán A Mi Đà Phật bất khả tư nghì công đức chi lợi. ☺

**Đông phương diệc hữu A Súc Bệ Phật, Tu Di Tướng Phật, Đại Tu Di Phật, Tu Di Quang Phật, Diệu Âm Phật;** như thị đắng hăng hà sa số chư Phật, các ứ kỵ quốc, xuất quang trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đắng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật!** Nam phương thế giới hữu Nhựt Nguyệt Đắng Phật, Danh Văn Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tu Di

**Đǎng Phật, Vô Lượng Tinh Tấn Phật;**  
như thị đǎng hằng hà sa số chư Phật, các  
ư kỵ quốc, xuất quảng trường thiêt tướng,  
biến phú Tam thiên đại thiên thế giới,  
thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đǎng  
chúng sanh đương tín thị xung tán bất  
khả tư nghì công đức nhứt thiêt chư Phật  
sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật!** Tây phương thế giới hữu  
**Vô Lượng Thọ Phật, Vô Lượng Tướng**  
**Phật, Vô Lượng Tràng Phật, Đại Quang**  
**Phật, Đại Minh Phật, Bảo Tướng Phật,**  
**Tịnh Quang Phật;** như thị đǎng hằng hà  
sa số chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng  
trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên

đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt  
ngôn: “Nhữ đǎng chúng sanh đương tín  
thị xung tán bất khả tư nghì công đức  
nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật!** Bắc phương thế giới, hữu  
**Diệm Kiên Phật, Tối Thắng Âm Phật,**  
**Nan Trở Phật, Nhựt Sanh Phật, Võng**  
**Minh Phật;** như thị đǎng hằng hà sa số  
chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng  
trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên  
đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt  
ngôn: “Nhữ đǎng chúng sanh đương tín  
thị xung tán bất khả tư nghì công đức  
nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật! Hạ phương thế giới, hữu Sư Tử Phật, Danh Văn Phật, Danh Quang Phật, Đạt Ma Phật, Pháp Tràng Phật, Trì Pháp Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xung tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phật! Thượng phương thế giới, hữu Phạm Âm Phật, Tú Vương Phật, Hương Thượng Phật, Hương Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tạp Sắc Bảo Hoa Nghiêm Thân Phật, Ta La Thọ**

**Vương Phật, Bảo Hoa Đức Phật, Kiến Nhất Thiết Nghĩa Phật, Như Tu Di Sơn Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xung tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”. ◎**

**Xá Lợi Phật! U nhữ ý vân hà? Hà có danh vi: Nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh?**

**Xá Lợi Phật! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thị kinh thọ trì giả, cập văn chư Phật danh giả, thị chư thiện**

**nam tử, thiện nữ nhơn, giai vi nhứt thiết  
chư Phật chi sở hộ niệm, giai đắc bất thối  
chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề.**

**Thị cố Xá Lợi Phát! Nhữ đẳng giai  
đương tín thọ ngã ngũ, cập chư Phật sở  
thuyết.**

**Xá Lợi Phát! Nhược hữu nhơn dĩ phát  
nguyễn, kim phát nguyễn, đương phát  
nguyễn, dục sanh A Mi Đà Phật quốc giả,  
thị chư nhơn đẳng giai đắc bất thối  
chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề, ư bỉ quốc độ, nhược dĩ sanh,  
nhược kim sanh, nhược đương sanh.**

**Thị cố Xá Lợi Phát! Chư thiện nam tử,  
thiện nữ nhơn, nhược hữu tín giả, ưng  
đương phát nguyễn sanh bỉ quốc độ.**

**Xá Lợi Phát! Như ngã kim giả, xưng  
tán chư Phật bất khả tư nghì công đức, bỉ  
chư Phật đẳng, diệc xưng tán ngã bất khả  
tư nghì công đức nhi tác thị ngôn: “Thích  
Ca Mâu Ni Phật ◎ nǎng vi thậm nan hy  
hữu chi sự, nǎng ư Ta Bà quốc độ ngũ  
trược ác thế: kiếp trược, kiến trược,  
phiền não trược, chúng sanh trược, mạng  
trược trung đắc A Nậu Đa La Tam Miệu  
Tam Bồ Đề, vị chư chúng sanh, thuyết thị  
nhứt thiết thế gian nan tín chi pháp”.**

**Xá Lợi Phát! Đương tri ngã ư ngũ trước  
ác thế, hành thủ nan sự, đắc A Nậu Đà La  
Tam Miệu Tam Bồ Đề, vị nhứt thiết thế  
gian thuyết thủ nan tín chi pháp, thị vi  
thâm nan.**

**Phật thuyết thử kinh dī, ◎ Xá Lợi Phất,  
cập chư Tỳ kheo, nhứt thiết thế gian,  
Thiên, Nhơn, A Tu La đăng, văn Phật sở  
thuyết, hoan hỉ tín tho, tác lẽ nhi khú.**

# PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ◎

# Bạt nhất thiết nghiệp chuồng cǎn bản đặc sanh Tinh Đô đà la ni

**đa dia da tha, a di ri đô bà tì, a di ri da**

tất đam bà tì, a di ri đà tì ca lan đế, a di

**đa ca lê sa bà ha.** (3 lần)  
Δo|o|o|o

## Nam mô Liên Trì Hồi Bồ Tát Ma Ha Tát

Al 1 8 11 8 10 1 8 11 8 11 10 1 8

# Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

# Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

## KHAI THỊ<sup>(4)</sup>

Thế giới hà duyên xưng Cực Lạc?  
Chỉ nhân chúng khổ bát nǎng xâm,  
Đạo nhân nhược yếu tầm quy lộ,  
Đản hướng trần trung liễu tự tâm!

Tâm tâm túc Phật, đê hồ, tô, lạc, hàm  
tự nhũ sanh. Phật Phật duy tâm. Thoa,  
xuyến, bình, bàn, tận tùng kim xuất.  
Thập vạn úc trình, Đông Tây bất cách;  
nhị lục thời nội, phàm thánh đồng đồ. Đê  
đầu hiệp chưởng bạch ngọc hào, tinh  
minh nhật lệ. Ca vịnh tán dương tử kim  
dung. ĐÌnh chấn lôi oanh, thanh lương

nguyệt hè hữu thủy giai hàm. Công đức  
vân nhi vô sơn bất đói. Hương tượng độ  
hà, nhất cử hồng danh siêu nhị tử. Ca  
Lăng xuất xác, thiên xưng gia hiệu áp  
quần âm. Hạ tình duy thốn dī nan tư,  
nhất niệm hồi quang nhi dị vãng. Cứu  
cánh bất cư tâm ngoại, phân minh kỳ tại  
mục tiền! Thẩm như thị, túc kim chúng  
đẳng hệ niệm Mi Đà Tam Thời Phật sự.  
Chỉ như bất thiệp chứng tu, thân mông  
tho ký nhất cú, như hà cử dương?

Phong ngâm thọ thọ thiên ban nhạc,  
Hương tắm trì trì tú sắc hoa.

# MI ĐÀ TÁN

## A Mi Đà Phát thân kim sắc

$\Delta$  | | O | | O | O |  $\odot$  | |

# Tướng hảo quang minh vô đắng luân

0 || 0 || 0 | 0 | 0 ||

# Bách hào uyên chuyên ngũ Tu Di

## Hàm mục trùng thanh tứ đại hải

## Quang trung hóa Phật vô số úc

### **Hết Rồi Tết**

O            ||        O            ||            o | o |        O | |

# Tứ thập bát nguyên độ chúng sanh

## Cửu phẩm hàm linh đăng bì ngan

Nam mèo Tây Phương Cưa Lạc thâ giế

# Nam Hoa Tay Phuong Cac Lạc the gioi

đại từ đại bi A Mi Đà Phật

**Nam mô A Mi Đà Phật ....A Mi Đà Phật...**

## MI ĐÀ ĐAI NGUYỄN TÂN

# Đệ nhất đại nguyên. Quán tướng Mi Đà,

# Tứ thập bát nguyên độ Sa Bà,

# Cửu phẩm đồng kim ba,

**B**ão võng giao lô,

## **Độ vong linh xuất ái hè.**

# **Nam mô Liên Trì Hôî Bồ Tát Ma Ha Tát**

NAME: ALICE MARY BAKER ADDRESS: 111 W. 116TH ST.

# Naam moe Eiken **T****I****I****I**.**O** Tat Ma Ha **T****A****T**

# **Nam mô Liê̄n Trì Hội Bô Tát Ma Ha Tát**

**KHAI THỊ<sup>(5)</sup>**

**Chư khô tận tùng tham dục khởi,  
Bất tri tham dục khởi ư hà?**

**Nhân vong tự tánh Mi Đà Phật,  
Dị niệm phân trì tổng thị ma!**

Giáo trung đạo: “*Sanh nhi vô sanh, Pháp Tánh trạm nhiên. Vô sanh nhi sanh, nghiệp quả nghiêm nhiên*”. Sở vị sanh giả, túc chúng sanh sanh diệt chi Tích dã. Vị vô sanh giả, túc chư Phật tịch diệt chi Bổn dã. Pháp Tánh trạm nhiên giả, linh minh trạm tịch, huyền diệu chân thường, cá cá bất vô, nhân nhân bốn cụ. Chỉ nhân tối sơ bất giác, hốt nhĩ động tâm, nhận vọng vi

chân, mê kỷ trực vật. Do thị nghiệp vãng khiên triền, lưu chuyển ngũ đạo. Hằng tùy sanh tử dī thăng trầm, cẳng cổ chí kim nhi mị gián. Đương tri sanh tự duyên sanh, nhi pháp tánh bất dū duyên câu sanh. Diệt tự duyên diệt, nhi pháp tánh bất dū duyên câu diệt. Sở dī vân: “*Pháp Tánh trạm nhiên*”. Thị vị: “*Sanh nhi vô sanh*” giả dã. Vô sanh nhi sanh giả, chúng sanh mê vọng nhập tâm, tích nghiệp thành quả. Hu tho luân chuyển, vọng kiến sanh diệt. Ư Pháp Tánh thể thượng, như kính hiện tượng, tự châu tùy sắc. Đương tri kính quang bốn tịnh, châu thể tuyệt ngân. Vật cảnh hõi chương, bất vi sắc

**tượng. Bỉ sắc tượng chi khứ lai, do nghiệp  
quả chi nghiêm nhiên dã. Cố chư Phật ư  
nghiêm nhiên sanh diệt trung, duy kiến  
vô sanh. Chúng sanh ư trạm nhiên vô  
sanh trung, duy kiến sanh diệt. Chỉ nhân  
mê ngộ chi hưu sai, toại chí hiện lượng chi  
bất nhất; thực nāi sanh vô tự tánh, vô  
sanh diệc vô tự tánh. Ngộ tắc sanh diệt  
giai vô sanh, mê tắc vô sanh giai sanh  
diệt. Sở dĩ, ly thử biệt vô, thị nāi nhất thể  
nhi dị danh dã. Thẩm như thị. Tắc A Mi  
Đà Phật túc thị ngã tâm, ngã tâm túc thị  
A Mi Đà Phật. Tịnh Độ túc thử phuơng,  
thử phuơng túc Tịnh Độ. Khởi phi mê  
ngộ chi tự thù, hà hưu thánh phàm nhi bỉ**

**thử? Nāi tri hiện tiền chúng đắng, dĩ tự  
tánh A Mi Đà Phật, dũ đại chúng thiệt  
cǎn, phồ đồng vận chuyển căn bản pháp  
luân. Chư nhân hoàn ủy tất ma?**

**Sanh diệt vô sanh sanh bất sanh,  
Lạc bang na khắng cấm nhân hành,  
Thùy tri vạn trượng hồng trần lý,  
Hạm đậm hoa khai nguyệt chánh minh.**

**Nam mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới**  
 đẠI      TÙ      ĐẠI      BI      A      MI      ĐÀ      PHẬT  
 O      ||      O      |      O      ||      O      |      O  
**Nam mô A Mi Đà Phật .....**

**Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát**  
 Δ || o || o | o | ◎ ||

**Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát**  
 o || o || o | o | o ||

**Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát**  
 o || o || o | o | o ||

**Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát**  
 o || o || o | o | o ||

**Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát**  
 o || o || o | o | o ||

**Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát**  
 o || o | ◎ || o | o | o ||

**Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát**  
 o || o || o || o | o | ◎ ||

**Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát**  
 o || o || o || o || o | o | o ||

**Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát**  
 o || ◎ || o || o || ◎ | ◎ | ◎

**THẬP ĐẠI PHỔ HIỀN HẠNH NGUYỆN**

**Nhất giả lễ kính chư Phật. ◎**  
**Nhị giả xứng tán Như Lai**  
**Tam giả quảng tu cúng dường**  
**Tứ giả sám hối nghiệp chướng**  
**Ngũ giả tùy hỷ công đức**  
**Lục giả thỉnh chuyển pháp luân**  
**Thất giả thỉnh Phật trụ thế ◎**  
**Bát giả thường tùy Phật học**  
**Cửu giả hằng thuận chúng sanh**  
**Thập giả phổ giao hồi hướng.**  
**Chúng sanh vô biên thệ nguyện độ.◎**  
**Phiền não vô tận thệ nguyện đoạn.**  
**Pháp môn vô lượng thệ nguyện học.**  
**Phật o đạo vô thượng thệ ◎ nguyện**  
**thành.◎**

## PHẬT BẢO TÁN

Phật bảo tán vô cùng,  
 Δ || 0 || 0 || oΔ| o||o||o||  
 Công thành vô lượng kiếp trung.  
 o | o | 0 || 0 | 0 || 0 || o | 0 | 0 || 0 ||  
 Nguy nguy trượng lục tử kim dung.  
 o || | 0 || 0 || o || 0 || 0 || 0 || 0 ||  
 Giác đạo tuyết sơn phong,  
 o || 0 || 0 || 0 || o || oΔ| o||o||o||  
 Mi tế ngọc hào quang sáng lang,  
 o | o | 0 || 0 || 0 || 0 || oΔ| o||o||o||  
 Chiếu khai lục đạo hôn mông.  
 o | o | 0 || 0 || 0 || 0 || 0 || 0 || 0 ||  
 Long Hoa tam hội nguyện tương phùng,  
 o || | 0 || 0 || 0 || 0 || 0 || 0 ||  
 Diễn thuyết pháp chân tông.  
 o || 0 || 0 || 0 || o || oΔ| o||o||o||  
 Long Hoa tam hội nguyện tương phùng,  
 o | o | 0 || 0 || 0 || 0 || 0 || 0 ||  
 Diễn thuyết pháp chân tông.  
 o || 0 || o || 0 || o | o | o | o  
 Nam mô A Mi Đà Phật .....

## KHAI THỊ<sup>(6)</sup>

Nhân nhân phần thượng, bốn hữu Mi  
 Đà. Cá cá tâm trung, tổng vi Tịnh Độ.  
 Liễu tắc đầu đầu kiến Phật, ngộ lai bộ bộ  
 Tây Phương. Thượng lai khải kiến Tam  
 Thời Hệ Niệm tịnh nghiệp đạo tràng, kim  
 đương đệ nhất thời Phật sự dĩ viên. Như  
 thượng thù huân, đầu nhập Mi Đà đại  
 nguyện hải trung, chuyên vị thần linh...  
 cầu sanh Tịnh Độ. Đản niệm: Tự túng vô  
 thi, ngặt chí kim sanh; nhất niệm vi chân,  
 lục căn trực vọng, tùy tình tạo nghiệp,  
 túng ngã vi phi. Thân nghiệp tắc sát, đạo,  
 tà dâm. Khẩu quá tắc vọng ngôn, ý ngữ,

**lưỡng thiệt, ác khẩu.** Ý ác tắc thường khởi tham - sân, thâm sanh si ái. Do tư tam nghiệp, câu tỏa vọng duyên, thường cốt cốt ư tràn lao, đản mang mang ư tué nguyệt. Dục tư xuất ly, duy bằng sám hối huân tu chi lực, tǐ nhãnh, nhī, tỳ, thiệt, thân, ý chi quá khiên, ứng niệm đốn tiêu. Sứ sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp chi phù trần, túc thời thanh tịnh. **Hựu Cực Lạc** cầu sanh toàn bằng phát nguyện. **Nguõng lao pháp** chúng dì khẩu đồng âm, kính vị thần linh chí tâm sám hối, phát nguyện.

**SÁM HỐI**

Vāng tích sở tạo chư ác nghiệp.  
•• •• •|• •• •• •• •• ••  
Giai do vô thi tham sân si.  
•• •• •• •• •|•• •• •• ••  
Tùng thân ngũ ý chi sở sanh.  
•• •• •• •• •|•• •• •• ••  
Kim đối Phật tiền cầu sám hối.  
•• •• •• •• •|•• •• •• ••  
Chúng sanh vô biên thệ nguyện độ.  
•• •• •• •• •|•• •• •• ••  
Phiền não vô tận thệ nguyện đoạn.  
•• •• •• •• •|•• •• ••  
Pháp môn vô lượng thệ nguyện học.  
•• •• •• •• •|•• •• ••  
Phật đạo vô thượng thệ nguyện thành.  
◎ • •• •• •|••• o| o| ◎

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát  
△| - | o | | o | | o | | o | | o | | o | | o |

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát  
| - | o | | o | | o | | o | | o | | o |

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát  
| - | o | | o | | o | | o | | o | | o |

## KHAI THỊ<sup>(7)</sup>

Thượng lai sám hối phát nguyện dī  
cánh. Thần linh... đương tri: Phù Tịnh  
Độ chi vi giáo dã. Ngưỡng thừa A Mi Đà  
Phật tú thập hūu bát đại từ đại bi thâm  
trọng nguyện lực, nghiệp thủ thập phương  
nhất thiết chúng sanh. Phàm cụ tín tâm  
giả, giai đắc vāng sanh. Tín giả, tín hūu  
Tây Phương Tịnh Độ; tín hūu A Mi Đà  
Phật nghiệp thủ chúng sanh chi sự. Ngã  
đắng chúng sanh tín hūu vāng sanh chi  
phận. Nhiên tuy vị Mi Đà nghiệp thủ  
chúng sanh vāng sanh, yếu tín duy thị tùy  
tâm tự hiện, cảm ứng đạo giao, cùu cánh

phi tùng ngoại đắc. Như thị tín giả, thị vi  
chân tín.

Tín nhi vô Hạnh, túc bất thành kỳ tín.  
Hạnh giả, Lăng Nghiêm kinh vân: “Đô  
nhiếp lục căn, tịnh niệm tương kế, bất giả  
phương tiện, tự đắc tâm khai”. A Mi Đà  
kinh vân: “Nhược hūu thiện nam tử, thiện  
nữ nhân, văn thuyết A Mi Đà Phật, chấp  
tri danh hiệu, nhược nhất nhật, nhược nhị  
nhật, nãi chí thất nhật, nhất tâm bất loạn.  
Kỳ nhân lâm mạng chung thời, A Mi Đà  
Phật dữ chư thánh chúng hiện tại kỳ tiền.  
Thị nhân chung thời, tâm bất diên đảo, túc  
đắc vāng sanh A Mi Đà Phật Cực Lạc quốc

*đô”.* Như thị hành giả thị danh Chánh Hạnh.

**Hạnh** nhi vô **Nguyện**, tức bất thành kỳ **Hạnh**. **Nguyện** giả, yêu dũ A Mi Đà Phật tú thập bát nguyện, nguyện nguyện tương ứng, thị vi đại nguyện dã. Tín - Hạnh - **Nguyện** tam, như đánh tam túc, khuyết nhất bất khả. Kim nhĩ thần linh dương tri: Hiện tiền nhất niệm, bốn tự viên thường. Tín - Hạnh - **Nguyện**: **Nguyện** thị tự kỷ bốn lai cụ hữu. Như thị tánh đúc. Kim giả đán thị bốn tánh quang minh hiển phát nhĩ.

## MI ĐÀ TÁN

**A Mi Đà Phật, vô thượng y vương**

Δ | | 0 | | ⊙ | | 0 | |      0 | | 0 | | 0 | |

**Nguy nguy kim tướng phóng hào quang.**

0 | | 0 | |      oΔ| 0 | | o | | 0 | | 0 | |

**Khổ hải tác từ hàng.**

0 | | 0 | |      oΔ| 0 | | o | | 0 | |

**Cửu phẩm Liên bang,**

o | 0 | 0 | | 0 | | 0 | |

**Đồng nguyện vãng Tây Phương.**

⊙ | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

Δ | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

| | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

| | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

## ĐỆ NHỊ THỜI PHÁP SƯ

△

Nam Mô Liên Trì Hải Hội Phật Bồ Tát

◎

(3 lần)

## PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ◎

Như thị ngã văn: Nhứt thời Phật tại Xá Vệ quốc, Kỳ thọ Cấp Cô Độc viên, dĩ đại Tỳ Kheo Tăng, thiên nhị bá ngũ thập nhơn câu, giai thị đại A La Hán, chúng sở tri thức: Trưởng lão Xá Lợi Phát, Ma Ha Mục Kiền Liên, Ma Ha Ca Diếp, Ma Ha Ca Chiên Diên, Ma Ha Câu Hy La, Ly Bà Đa, Châu Lợi Bàn Đà Già, Nan Đà, A Nan Đà, La Hầu La, Kiều Phạm Ba Đề, Tân Đầu Lô Phả La Đọa, Ca Lưu Đà Di,

Ma Ha Kiếp Tân Na, Bạc Câu La, A Nậu Lâu Đà, như thị đặng chư đại đệ tử.

Tinh chư Bồ Tát Ma ha tát: Văn Thủ Sư Lợi Pháp Vương Tử, A Dật Đa Bồ Tát, Càn Đà Ha Đề Bồ Tát, Thường Tinh Tấn Bồ Tát, dĩ như thị đặng, chư đại Bồ Tát; cập Thích Đề Hoàn nhơn đặng, ◎ vô lượng chư Thiên, đại chúng câu. ◎

Nhĩ thời Phật cáo Trưởng lão Xá Lợi Phát: “Tùng thị Tây phương quá thập vạn úc Phật độ, hữu thế giới danh viết Cực Lạc kỵ độ hữu Phật hiệu A Mi Đà, kim hiện tại thuyết pháp”.

**Xá Lợi Phật! Bỉ độ hà cố danh vi Cực  
Lạc? Kỳ quốc chúng sanh vô hūu chúng  
khổ, đản thọ chư lạc, cố danh Cực Lạc.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ,  
thất trùng lan thuẫn, thất trùng la vōng,  
thất trùng hàng thọ, giai thị tú bảo, châu  
tráp vi nhiീu, thị cố bỉ quốc danh vi Cực  
Lạc.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ,  
hūu thất bảo trì, bát công đức thủy, sung  
mān kỳ trung. Trì để thuần dī kim sa bố  
địa, tú biên giai đạo, kim, ngân, lưu ly,  
pha lê hiệp thành. Thượng hūu lâu các,  
diệc dī kim, ngân, lưu ly, pha lê, xa cù,  
xích châu, mā nāo nhi nghiêm súc chi. Trì**

**trung Liên hoa, đại như xa luân, thanh  
sắc thanh quang, huỳnh sắc huỳnh quang,  
xích sắc xích quang, bạch sắc bạch quang,  
vi diệu hương khiết.**

**Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ thành  
tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quốc độ  
thường tác thiên nhạc, huỳnh kim vi địa,  
trú dạ lục thời, vũ thiên mạn đà la hoa.  
Kỳ độ chúng sanh thường dī thanh đán,  
các dī y kích thạnh chúng diệu hoa, cúng  
dường tha phuơng thập vạn úc Phật, tức  
dī thực thời hườn đáo bốn quốc, phan  
thực kinh hành.**

**Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Phục thứ Xá Lợi Phật! Bỉ quốc thường hữu chủng chủng kỳ diệu, tạp sắc chi điểu: Bạch hạc, Khổng tước, Anh võ, Xá lợi, Ca lăng tàn già, Cộng mạng chi điểu, thị chư chúng điểu, trú dạ lục thời, xuất hòa nhã âm, kỳ âm diễn sướng: ngũ căn, ngũ lực, thất bồ đề phần, bát thánh đạo phần, như thị đẳng pháp, kỳ độ chúng sanh văn thị âm dĩ, giai tất niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng.**

**Xá Lợi Phật! Nhữ vật vị thử điểu, thiêt thị tội báo sở sanh. Sở dĩ giả hà? Bỉ Phật quốc độ vô tam ác đạo.**

**Xá Lợi Phật! Kỳ Phật quốc độ thượng vô ác đạo chi danh, hà huống hữu thiêt, thị chư chúng điểu, giai thị A Mi Đà Phật dục linh pháp âm tuyên lưu biến hóa sở tác.**

**Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quốc độ vi phong xuy động, chư bảo hàng thọ, cập bảo la võng, xuất vi diệu âm, thí như bá thiên chủng nhạc đồng thời câu tác, văn thị âm giả, tự nhiên giai sanh: niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng chi tâm.**

**Xá Lợi Phật! Kỳ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Xá Lợi Phật! U nhữ ý vân hà? Bỉ Phật hà cố hiệu A Mi Đà?**

**Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quang minh vô lượng, chiếu thập phương quốc, vô sở chướng ngại, thị cố hiệu vi A Mi Đà.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Bỉ Phật thọ mạng, cập kỳ nhơn dân, vô lượng vô biên a tăng kỳ kiếp, cố danh A Mi Đà.**

**Xá Lợi Phật! A Mi Đà Phật thành Phật dĩ lai, ư kim thập kiếp.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Bỉ Phật hữu vô lượng vô biên Thanh Văn đệ tử, giai A La Hán, phi thị toán số chi sở năng tri; chư Bồ Tát chúng diệc phục như thị.**

**Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ chúng sanh sanh giả, giai thị A bệ bạt trí, kỳ trung đa hữu Nhứt sanh bồ xứ, kỳ số thậm đa, phi thị toán số, sở năng tri chi, đản khả dĩ vô lượng vô biên a tăng kỳ thuyết.**

**Xá Lợi Phật! Chúng sanh văn giả, ưng đương phát nguyện, nguyện sanh bỉ quốc. Sở dĩ giả hà? Đắc dữ như thị chư Thượng thiện nhơn câu hội nhứt xứ.**

**Xá Lợi Phật! Bất khả dĩ thiển thiện căn, phước đức, nhân duyên, đắc sanh bỉ quốc.**

**Xá Lợi Phật! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thuyết A Mi Đà Phật,**

chấp trì danh hiệu, nhược nhút nhút, nhược nhị nhút, nhược tam nhút, nhược tú nhút, nhược ngũ nhút, nhược lục nhút, nhược thất nhút, nhút tâm bất loạn. Kỳ nhơn lâm mạng chung thời, A Mi Đà Phật dũ chư Thánh chúng, hiện tại kỳ tiền, thị nhơn chung thời, tâm bất diên đảo, tức đắc vãng sanh A Mi Đà Phật Cực Lạc quốc độ.

**Xá Lợi Phật!** Ngã kiến thị lợi, cố thuyết thủ ngôn, nhược hữu chúng sanh văn thị thuyết giả, ưng đương phát nguyện, sanh bỉ quốc độ.

**Xá Lợi Phật!** Như ngã kim giả, tán thán A Mi Đà Phật bất khả tư nghì công đức chi lợi. ⊙

**Đông phương diệc hưu A Súc Bệ Phật,** Tu Di Tướng Phật, Đại Tu Di Phật, Tu Di Quang Phật, Diệu Âm Phật; như thị đắng hằng hà sa số chư Phật, các ứ kỵ quốc, xuất quảng trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đắng chúng sanh đương tín thị xung tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật!** Nam phương thế giới hưu Nhựt Nguyệt Đặng Phật, Danh Văn Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tu Di

**Đǎng Phật, Vô Lượng Tinh Tấn Phật;**  
như thị đǎng hằng hà sa số chư Phật, các  
ư kỵ quốc, xuất quảng trường thiêt tướng,  
biến phú Tam thiên đại thiên thế giới,  
thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đǎng  
chúng sanh đương tín thị xung tán bất  
khả tư nghì công đức nhứt thiêt chư Phật  
sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật!** Tây phương thế giới hữu  
**Vô Lượng Thọ Phật, Vô Lượng Tướng**  
**Phật, Vô Lượng Tràng Phật, Đại Quang**  
**Phật, Đại Minh Phật, Bảo Tướng Phật,**  
**Tịnh Quang Phật;** như thị đǎng hằng hà  
sa số chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng  
trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên

đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt  
ngôn: “Nhữ đǎng chúng sanh đương tín  
thị xung tán bất khả tư nghì công đức  
nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật!** Bắc phương thế giới, hữu  
**Diệm Kiên Phật, Tối Thắng Âm Phật,**  
**Nan Trở Phật, Nhựt Sanh Phật, Võng**  
**Minh Phật;** như thị đǎng hằng hà sa số  
chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng  
trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên  
đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt  
ngôn: “Nhữ đǎng chúng sanh đương tín  
thị xung tán bất khả tư nghì công đức  
nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật! Hạ phương thế giới, hữu Sư Tử Phật, Danh Văn Phật, Danh Quang Phật, Đạt Ma Phật, Pháp Tràng Phật, Trì Pháp Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xung tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phật! Thượng phương thế giới, hữu Phạm Âm Phật, Tú Vương Phật, Hương Thượng Phật, Hương Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tạp Sắc Bảo Hoa Nghiêm Thân Phật, Ta La Thọ**

**Vương Phật, Bảo Hoa Đức Phật, Kiến Nhất Thiết Nghĩa Phật, Như Tu Di Sơn Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xung tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”. ◎**

**Xá Lợi Phật! U nhữ ý vân hà? Hà có danh vi: Nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh?**

**Xá Lợi Phật! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thị kinh thọ trì giả, cập văn chư Phật danh giả, thị chư thiện**

**nam tử, thiện nữ nhơn, giai vi nhứt thiết  
chư Phật chi sở hộ niệm, giai đắc bất thối  
chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề.**

**Thị cố Xá Lợi Phát! Nhữ đẳng giai  
đương tín thọ ngã ngũ, cập chư Phật sở  
thuyết.**

**Xá Lợi Phát! Nhược hữu nhơn dĩ phát  
nguyễn, kim phát nguyễn, đương phát  
nguyễn, dục sanh A Mi Đà Phật quốc giả,  
thị chư nhơn đẳng giai đắc bất thối  
chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề, ư bỉ quốc độ, nhược dĩ sanh,  
nhược kim sanh, nhược đương sanh.**

**Thị cố Xá Lợi Phát! Chư thiện nam tử,  
thiện nữ nhơn, nhược hữu tín giả, ưng  
đương phát nguyễn sanh bỉ quốc độ.**

**Xá Lợi Phát! Như ngã kim giả, xưng  
tán chư Phật bất khả tư nghì công đức, bỉ  
chư Phật đẳng, diệc xưng tán ngã bất khả  
tư nghì công đức nhi tác thị ngôn: “Thích  
Ca Mâu Ni Phật ◎ nǎng vi thậm nan hy  
hữu chi sự, nǎng ư Ta Bà quốc độ ngũ  
trược ác thế: kiếp trược, kiến trược,  
phiền não trược, chúng sanh trược, mạng  
trược trung đắc A Nậu Đa La Tam Miệu  
Tam Bồ Đề, vị chư chúng sanh, thuyết thị  
nhứt thiết thế gian nan tín chi pháp”.**

**Xá Lợi Phát! Đương tri ngã ư ngũ trước  
ác thế, hành thủ nan sự, đắc A Nậu Đà La  
Tam Miệu Tam Bồ Đề, vị nhứt thiết thế  
gian thuyết thủ nan tín chi pháp, thị vi  
thâm nan.**

Phật thuyết thử kinh dī, ◎ Xá Lợi Phất,  
cập chư Tỳ kheo, nhứt thiết thế gian,  
Thiên, Nhơn, A Tu La đặng, văn Phật sở  
thuyết, hoan hỉ tín tho, tác lẽ nhi khú.

# PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ◎

# Bạt nhất thiết nghiệp chuồng cǎn bản đặc sanh Tinh Đô đà la ni

**đa dia da tha, a di ri đô bà tì, a di ri da**

tất đam bà tì, a di ri đà tì ca lan đế, a di

**đa ca lê sa bà ha.** (3 lần)  
Δo|o|o|o

# Nam mô Liên Trì Hồi Bồ Tát Ma Ha Tát

A!      |      0      ||      0      |      0      ||      0      |      0      ||      0

# Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

# Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

## KHAI THỊ<sup>(8)</sup>

Tiên tựu kim triêu thành Phật khứ,  
Lạc bang hóa chủ dĩ hiềm trì,  
Na kham cánh dục chi hồ giả,  
Quản thủ luân hồi một liễu thời.

Nguyên phù biến thập phương thị  
Cực Lạc thế giới. Sơn quang thủy sắc, tự  
không hợp không. Tận đại địa thị Thanh  
Thái cổ hương, hoa tiêu diểu đè, như kính  
chiếu kính. Tự thị bất quy, quy tiên đắc.  
Ngũ hòe yên cảnh hữu thùy tranh? Hoàng  
kim tý trú dạ thường thùy. Duy húa hành  
nhân độc ủy. Bạch ngọc hào cổ kim bất  
muội, toàn bằng nguyện giả thừa đương.

Sở dĩ đạo: Vạn pháp thị tâm quang, chư  
duyên duy tánh hiển, bốn vô mê ngộ  
nhân, chỉ yếu kim nhật liễu. Túc kim hiện  
tiền chúng đẳng, hệ niệm đệ nhị thời Phật  
sư. Thả liễu chi nhất cú, như hà cử  
dương?

Lưu ly trì thượng huyền minh nguyệt,  
Hạm đậm hoa khai hý thủy cầm.

**MI ĐÀ TÁN**

**A Mi Đà Phật** thân kim sắc

Δ || o || o | o | ⊙ ||

**Tướng hảo quang minh vô đăng luân**

o || | o || | o | o | o ||

**Bạch hào uyển chuyển ngũ Tu Di**

o || | o || | o | o | o ||

**Hám mục trùng thanh tú đại hải**

o || | o || | o | o | o ||

**Quang trung hóa Phật vô số úc**

o || | o || | o | o | o ||

**Hóa Bồ Tát chúng diệc vô biên**

o || | o || | o | o | ⊙ ||

**Tứ thập bát nguyện độ chúng sanh**

o || | o || | o | o | o ||

**Cửu phẩm hàm linh đăng bỉ ngạn**

o || | o || | o | o | o ||

**Nam mô Tây Phương Cực Lạc thế giới**

Δ o || | o || | o | | o | ⊙ ||

**đại từ đại bi A Mi Đà Phật**

o || | o | o | o | | o | o

**Nam mô A Mi Đà Phật ....A Mi Đà Phật...**

**MI ĐÀ ĐẠI NGUYỆN TÁN**

**Đệ nhất đại nguyện. Quán tưởng Mi Đà,**

Δ || | o || | ⊙ || | o || | o || | o || |

**Tứ thập bát nguyện độ Sa Bà,**

o || | o || |

**Cửu phẩm đồng kim ba,**

o || | o || |

**Bảo võng giao lô,**

o | o | o || | o | | o || |

**Độ vong linh xuất ái hè.**

⊙ | | | o | o | o

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

Δ' | | o | | | o || | o | | o | | ⊙

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

| | | o | | | o || | o | | o | | ⊙

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

| | | ⊙ | | | o || | o | | o | | ⊙

## KHAI THỊ<sup>(9)</sup>

**Thị tâm thị Phật trong tâm niệm,  
Niệm đáo tâm không, Phật diệc vong,  
Tán thủ quy lai trùng kiêm điểm,  
Hoa khai xích bạch dữ thanh hoàng.**

Giáo trung đạo: “Duy tâm Phật diệc  
nhĩ, duy Phật chúng sanh nhiên. Tâm,  
Phật, cập chúng sanh, thị tam vô sai biệt”.  
Sở vị tâm giả, tâm hữu đà chủng, viết:  
nhục đoàn tâm, nã hiện tại thân trung,  
phụ mẫu huyết khí sở sanh giả thị. Viết  
Duyên Lụ Tâm, tức hiện kim thiện ác  
thuận nghịch cảnh giới thượng chủng  
chủng phân biệt giả thị. Viết Linh Tri  
Tâm thị hồn thiên sai nhi bất loạn, lich

**tam tế dĩ mị thiên. Bỉnh nhiên độc chiểu;  
trác nhĩ bất quần. Tại thánh bất tăng, tại  
phàm bất giảm. Xử sanh tử lưu, ly châu  
độc diệu vu thương hải. Cư Niết Bàn  
ngạn, quế luân cô lăng vu trung thiên.  
Chư Phật ngộ chi, giả danh duy tâm.  
Chúng sanh mê chi, tiện thành vọng thức.  
Thị dĩ Phật túc chúng sanh, chúng sanh  
túc Phật. Thả tâm ngoại vô Phật, diệc vô  
chúng sanh. Duy mê ngộ chi hữu gián. Cố  
phàm thánh nhi huýnh dị. Khởi tri tâm,  
Phật, chúng sanh, tam vô sai biệt.**

**Vĩnh Gia vân:** “*Mộng lý minh minh  
hữu lục thú, giác hậu không không vô đại  
thiên*”. Ký nhiên như thị, tắc kinh vân:

*“Tùng thị Tây Phương, quá thập vạn ức  
Phật độ, hữu thế giới danh viết Cực Lạc.  
Kỳ độ hữu Phật, hiệu A Mi Đà, kim hiện  
tại thuyết pháp”. Tông bất xuất duy tâm  
Tịnh Độ, bốn tánh Mi Đà dã. Do thị nhi  
tri, túc kim hiện tiền thần linh..., kỳ sanh  
dã Liên hoa đóa đóa, kỳ một dã hàng thụ  
trùng trùng. Vô nhất thời bất đạt Liên  
bang, vô nhất niệm bất y Từ phụ. Thảm  
như thị, thả đạo: Ly thử tâm, Phật, chúng  
sanh ngoại, biệt hữu thương lượng xứ dã  
vô.*

**Đại viên kính lý tuyệt tiêm ai,  
Bích ngẫu hoa trung hữu thánh thai,  
Dao vọng kim sa trì chiếu ngoại,  
Bảo quang thường chiếu ngọc lâu dài.**

**Nam mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới**  
 đại từ 大 比 阿 梅 那 波 詩  
 o || o | o || o | o | o | o | o |  
**Nam mô A Mi Đà Phật .....**  
**Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát**  
 大 比 阿 梅 那 波 詩  
 o || o | o | o | o | o | o |  
**Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát**  
 o || o | o | o | o | o | o |  
**Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát**  
 o || o | o | o | o | o | o |  
**Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát**  
 o || o | o | o | o | o | o |  
**Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát**  
 o || o | o | o | o | o | o |  
**Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát**  
 o || o | o | o | o | o | o | o |  
**Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát**  
 o || o | o | o | o | o | o | o |  
**Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát**  
 o || o | o | o | o | o | o | o |

## SÁM PHÁT NGUYỆN (Đại Từ Bồ Tát)

Thập phương tam thế Phật,  
A Mi Đà đệ nhất. ◎  
Cửu phẩm độ chúng sanh,  
Oai đức vô cùng tận.  
Ngã kim đại quy y,  
Sám hối tam nghiệp tộ i.  
Phàm hữu chư phước thiện,  
Chí tâm dụng hồi hướng.  
Nguyện đồng niệm Phật nhân,  
Cảm ứng tùy thời hiện.  
Lâm chung Tây Phương cảnh,  
Phân minh tại mục tiền.  
Kiến văn giai tinh tấn,  
Đồng sanh Cực Lạc quốc. ◎  
Kiến Phật liễu sanh tử,

Như Phật độ nhất thiết.  
Vô biên phiền não đoạn,  
Vô lượng pháp môn tu.  
Thệ nguyện độ chúng sanh.  
Tổng nguyện thành Phật đạo.  
Hư không hữu tận,  
Ngã nguyện vô cùng.

## HỒI HƯỚNG

Nguyện sanh Tây Phương Tịnh Độ trung ◎  
Thượng phẩm Liên hoa vi phụ mẫu.  
Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh,  
Bất ◎ thối Bồ Tát vi ◎ bạn lữ ◎.

## PHÁP BẢO TÁN

# Pháp bảo thật nan lường.

# Như Lai kim khẩu tuyên dương.

# Long cung hải tạng tán thiên hương.

**Giác giả tụng lang hànм.**

# Ngọc trục hà điêu kim tả tự.

# Tợ bài thu nhặt thành hàng.

# Tích nhân Tam Tạng thủ lai Đường,

Vạn cỗ vị phu dương.

# Tích nhân Tam Tạng thủ lai Đường,

## Vạn cõi vị phu dương.

**Nam mô A Mi Đà Phật .....**

KHAI THI (10)

Cái văn: Hư nhi hữu minh đáp chí  
thanh, tịch nhi vô hình ảnh chí tưống.  
Nhiên cốc hưởng tự nhiên, phi hô chí nhi  
bất đáp. Phật thân vô tác, phi khẩu chí  
nhi bất chướng. Thượng lai khải kiến đệ  
nhi thời Hè Niệm Phật Sự dī viễn. Như  
thượng thù huân, đầu nhập Như Lai đại  
nguyện hải trung, xuất sanh công đức.  
Chuyên vị thần linh... tẩy trừ nghiệp cầu,  
tăng trưởng thiện căn, xả thử báo duyên,  
vãng sanh Tịnh Độ. Đản niêm tự tùng vô  
thỉ, ngặt chí kim sanh: Âu sanh cự hải,  
trục thức lāng dī cao đê. Vân điểm thái  
thanh, nhậm tình phong nhi nhân ngã. U'

thị tuần hoàn chư thú, lưu chuyển tú sanh; nghiệp hải mang mang, tội sơn ngập ngập. Phi bằng phát lộ, hoát trực tiêu trừ. Sám-ma dī vāng, phát nguyện đương lai. Tái lao pháp chúng, chí tâm sám hối phát nguyện.

## SÁM HỐI

Vāng tích sở tạo chư ác nghiệp.

• • • • • | • • • • • • • • • • •

Giai do vô thi tham sân si.

• • • • • | • • • • • • • • • •

Tùng thân ngũ ý chi sở sanh.

• • • • • | • • • • • • • • • •

Nhất thiết tội chướng gai sám hối.

• • • • • • | • • • • • • • • •

Chúng sanh vô biên thệ nguyện độ.

• • • • • • | • • • • • • • • •

Phiền não vô tận thệ nguyện đoạn.

• • • • • • | • • • • • • • •

Pháp môn vô lượng thệ nguyện học.

• • • • • • | • • • • • • •

Phật đạo vô thượng thệ nguyện thành.

◎ • • • • • • | • • • • o | o | ◎

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát

Δ' | o | | o | | o | | o | | o | | o | | o | | o |

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát

| | o | | o | | o | | o | | o | | o | | o |

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát

| | o | | o | | o | | o | | o | | o | | o |

**KHAI THỊ (11)**

Thượng lai sám hối phát nguyện dĩ  
cánh, cụ hành do nhân cụ nhãm mục,  
nguyện như nhật, nguyệt, đăng quang  
minh. Y quang chiếu chúc kiến phân  
minh, hành giả phương năng đạt tiền  
cảnh. Thị dĩ niệm Phật chi nhân, nhược  
bất phát nguyện vãng sanh, túng hưu  
công hạnh, diệc thành hư thiết, dĩ bất  
thuận Phật cố. Kim nhĩ thần linh đương  
tri thủ ý.

**MÌ ĐÀ TÁN**

**A Mi Đà Phật vô thượng y vương.**

Δ | | 0 | | ⊙ | | 0 | |      0 | | 0 | | 0 | |

**Nguy nguy kim tướng phóng hào quang.**

0 | | 0 | |      oΔ| o | | o | | o | | o | |

**Khô hải tác từ hàng.**

0 | | 0 | |      oΔ| o | | o | | o | |

**Cửu phẩm Liên bang,**

o | o | 0 | | 0 | | 0 | |

**Đồng nguyện vãng Tây Phương.**

⊙ | | 0 | | o | o | 0

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

Δ | | 0 | | 1 | | 0 | | 1 | | 0 | | 1 | | 0 | |

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

| | 1 | | 0 | | 1 | | 0 | | 1 | | 0 | | 1 | | 0 | |

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

| | 1 | | ⊙ | | 1 | | 0 | | 1 | | 0 | | 1 | | 0 | |

**ĐỆ TAM THỜI PHÁP SƯ**  
Nam Mô Liên Trì Hải Hội Phật Bồ Tát  
(3 lần)

**PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH** ◎

Như thị ngã văn: Nhứt thời Phật tại Xá Vệ quốc, Kỳ thọ Cấp Cô Độc viên, dĩ đại Tỳ Kheo Tăng, thiên nhị bá ngũ thập nhơn câu, giai thị đại A La Hán, chúng sở tri thức: Trưởng lão Xá Lợi Phất, Ma Ha Mục Kiền Liên, Ma Ha Ca Diếp, Ma Ha Ca Chiên Diên, Ma Ha Câu Hy La, Ly Bà Đa, Châu Lợi Bàn Đà Già, Nan Đà, A Nan Đà, La Hầu La, Kiều Phạm Ba Đề, Tân Đầu Lô Phả La Đọa, Ca Lưu Đà Di,

**Ma Ha Kiếp Tân Na, Bạc Câu La, A Nậu Lâu Đà, như thị đặng chư đại đệ tử.**

**Tinh chư Bồ Tát Ma ha tát: Văn Thủ Sư Lợi Pháp Vương Tử, A Dật Đa Bồ Tát, Càn Đà Ha Đề Bồ Tát, Thường Tinh Tấn Bồ Tát, dĩ như thị đặng, chư đại Bồ Tát; cập Thích Đề Hoàn nhơn đặng, ◎ vô lượng chư Thiên, đại chúng câu. ◎**

**Nhĩ thời Phật cáo Trưởng lão Xá Lợi Phất: “Tùng thị Tây phương quá thập vạn úc Phật độ, hữu thế giới danh viết Cực Lạc kỵ độ hữu Phật hiệu A Mi Đà, kim hiện tại thuyết pháp”.**

**Xá Lợi Phật! Bỉ độ hà cố danh vi Cực  
Lạc? Kỳ quốc chúng sanh vô hūu chúng  
khổ, đản thọ chư lạc, cố danh Cực Lạc.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ,  
thất trùng lan thuẫn, thất trùng la vōng,  
thất trùng hàng thọ, giai thị tú bảo, châu  
tráp vi nhiീu, thị cố bỉ quốc danh vi Cực  
Lạc.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ,  
hūu thất bảo trì, bát công đức thủy, sung  
mān kỳ trung. Trì để thuần dī kim sa bố  
địa, tú biên giai đạo, kim, ngân, lưu ly,  
pha lê hiệp thành. Thượng hūu lâu các,  
diệc dī kim, ngân, lưu ly, pha lê, xa cù,  
xích châu, mā nāo nhi nghiêm súc chi. Trì**

**trung Liên hoa, đại như xa luân, thanh  
sắc thanh quang, huỳnh sắc huỳnh quang,  
xích sắc xích quang, bạch sắc bạch quang,  
vi diệu hương khiết.**

**Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ thành  
tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quốc độ  
thường tác thiên nhạc, huỳnh kim vi địa,  
trú dạ lục thời, vũ thiên mạn đà la hoa.  
Kỳ độ chúng sanh thường dī thanh đán,  
các dī y kích thạnh chúng diệu hoa, cúng  
dường tha phuơng thập vạn úc Phật, tức  
dī thực thời hườn đáo bốn quốc, phan  
thực kinh hành.**

**Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Phục thứ Xá Lợi Phật! Bỉ quốc thường hữu chủng chủng kỳ diệu, tạp sắc chi điểu: Bạch hạc, Khổng tước, Anh võ, Xá lợi, Ca lăng tàn già, Cộng mạng chi điểu, thị chư chúng điểu, trú dạ lục thời, xuất hòa nhã âm, kỳ âm diễn sướng: ngũ căn, ngũ lực, thất bồ đề phần, bát thánh đạo phần, như thị đẳng pháp, kỳ độ chúng sanh văn thị âm dĩ, giai tất niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng.**

**Xá Lợi Phật! Nhữ vật vị thử điểu, thiệt thị tội báo sở sanh. Sở dĩ giả hà? Bỉ Phật quốc độ vô tam ác đạo.**

**Xá Lợi Phật! Kỳ Phật quốc độ thượng vô ác đạo chi danh, hà huống hữu thiệt, thị chư chúng điểu, giai thị A Mi Đà Phật dục linh pháp âm tuyên lưu biến hóa sở tác.**

**Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quốc độ vi phong xuy động, chư bảo hàng thọ, cập bảo la võng, xuất vi diệu âm, thí như bá thiên chủng nhạc đồng thời câu tác, văn thị âm giả, tự nhiên giai sanh: niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng chi tâm.**

**Xá Lợi Phật! Kỳ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Xá Lợi Phật! U nhữ ý vân hà? Bỉ Phật hà cố hiệu A Mi Đà?**

**Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quang minh vô lượng, chiếu thập phương quốc, vô sở chướng ngại, thị cố hiệu vi A Mi Đà.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Bỉ Phật thọ mạng, cập kỳ nhơn dân, vô lượng vô biên a tăng kỳ kiếp, cố danh A Mi Đà.**

**Xá Lợi Phật! A Mi Đà Phật thành Phật dĩ lai, ư kim thập kiếp.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Bỉ Phật hữu vô lượng vô biên Thanh Văn đệ tử, giai A La Hán, phi thị toán số chi sở năng tri; chư Bồ Tát chúng diệc phục như thị.**

**Xá Lợi Phật! Bỉ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phật! Cực Lạc quốc độ, chúng sanh sanh giả, giai thị A bệ bạt trí, kỳ trung đa hữu Nhứt sanh bồ xứ, kỳ số thậm đa, phi thị toán số, sở năng tri chi, đản khả dĩ vô lượng vô biên a tăng kỳ thuyết.**

**Xá Lợi Phật! Chúng sanh văn giả, ưng đương phát nguyện, nguyện sanh bỉ quốc. Sở dĩ giả hà? Đắc dữ như thị chư Thượng thiện nhơn câu hội nhứt xứ.**

**Xá Lợi Phật! Bất khả dĩ thiển thiện căn, phước đức, nhân duyên, đắc sanh bỉ quốc.**

**Xá Lợi Phật! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thuyết A Mi Đà Phật,**

chấp trì danh hiệu, nhược nhút nhút, nhược nhị nhút, nhược tam nhút, nhược tú nhút, nhược ngũ nhút, nhược lục nhút, nhược thất nhút, nhút tâm bất loạn. Kỳ nhơn lâm mạng chung thời, A Mi Đà Phật dũ chư Thánh chúng, hiện tại kỳ tiền, thị nhơn chung thời, tâm bất diên đảo, tức đắc vãng sanh A Mi Đà Phật Cực Lạc quốc độ.

**Xá Lợi Phật!** Ngã kiến thị lợi, cố thuyết thủ ngôn, nhược hữu chúng sanh văn thị thuyết giả, ưng đương phát nguyện, sanh bỉ quốc độ.

**Xá Lợi Phật!** Như ngã kim giả, tán thán A Mi Đà Phật bất khả tư nghì công đức chi lợi. ⊙

**Đông phương diệc hưu A Súc Bệ Phật,** Tu Di Tướng Phật, Đại Tu Di Phật, Tu Di Quang Phật, Diệu Âm Phật; như thị đắng hằng hà sa số chư Phật, các ứ kỵ quốc, xuất quảng trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đắng chúng sanh đương tín thị xung tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật!** Nam phương thế giới hưu Nhựt Nguyệt Đặng Phật, Danh Văn Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tu Di

**Đǎng Phật, Vô Lượng Tinh Tấn Phật;**  
như thị đǎng hằng hà sa số chư Phật, các  
ư kỵ quốc, xuất quảng trường thiêt tướng,  
biến phú Tam thiên đại thiên thế giới,  
thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đǎng  
chúng sanh đương tín thị xung tán bất  
khả tư nghì công đức nhứt thiêt chư Phật  
sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật!** Tây phương thế giới hữu  
**Vô Lượng Thọ Phật, Vô Lượng Tướng**  
**Phật, Vô Lượng Tràng Phật, Đại Quang**  
**Phật, Đại Minh Phật, Bảo Tướng Phật,**  
**Tịnh Quang Phật;** như thị đǎng hằng hà  
sa số chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng  
trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên

đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt  
ngôn: “Nhữ đǎng chúng sanh đương tín  
thị xung tán bất khả tư nghì công đức  
nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật!** Bắc phương thế giới, hữu  
**Diệm Kiên Phật, Tối Thắng Âm Phật,**  
**Nan Trở Phật, Nhựt Sanh Phật, Võng**  
**Minh Phật;** như thị đǎng hằng hà sa số  
chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng  
trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên  
đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt  
ngôn: “Nhữ đǎng chúng sanh đương tín  
thị xung tán bất khả tư nghì công đức  
nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”.

**Xá Lợi Phật! Hạ phương thế giới, hữu Sư Tử Phật, Danh Văn Phật, Danh Quang Phật, Đạt Ma Phật, Pháp Tràng Phật, Trì Pháp Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xung tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phật! Thượng phương thế giới, hữu Phạm Âm Phật, Tú Vương Phật, Hương Thượng Phật, Hương Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tạp Sắc Bảo Hoa Nghiêm Thân Phật, Ta La Thọ**

**Vương Phật, Bảo Hoa Đức Phật, Kiến Nhất Thiết Nghĩa Phật, Như Tu Di Sơn Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỵ quốc, xuất quảng trường thiêt tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiêt ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xung tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh”. ◎**

**Xá Lợi Phật! U nhữ ý vân hà? Hà có danh vi: Nhứt thiêt chư Phật sở hộ niệm kinh?**

**Xá Lợi Phật! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thị kinh thọ trì giả, cập văn chư Phật danh giả, thị chư thiện**

**nam tử, thiện nữ nhơn, giai vi nhứt thiết  
chư Phật chi sở hộ niệm, giai đắc bất thối  
chuyển ư A Nậu Đà La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề.**

**Thị cố Xá Lợi Phát! Nhữ đẳng giai  
đương tín thọ ngã ngũ, cập chư Phật sở  
thuyết.**

**Xá Lợi Phát! Nhược hữu nhơn dĩ phát  
nguyễn, kim phát nguyễn, đương phát  
nguyễn, dục sanh A Mi Đà Phật quốc giả,  
thị chư nhơn đẳng giai đắc bất thối  
chuyển ư A Nậu Đà La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề, ư bỉ quốc độ, nhược dĩ sanh,  
nhược kim sanh, nhược đương sanh.**

**Thị cố Xá Lợi Phát! Chư thiện nam tử,  
thiện nữ nhơn, nhược hữu tín giả, ưng  
đương phát nguyện sanh bỉ quốc độ.**

**Xá Lợi Phát! Như ngã kim giả, xưng  
tán chư Phật bất khả tư nghì công đức, bỉ  
chư Phật đẳng, diệc xưng tán ngã bất khả  
tư nghì công đức nhi tác thị ngôn: “Thích  
Ca Mâu Ni Phật o năng vi thậm nan hy  
hữu chi sự, năng ư Ta Bà quốc độ ngũ  
trược ác thế: kiếp trược, kiến trược,  
phiền não trược, chúng sanh trược, mạng  
trược trung đắc A Nậu Đà La Tam Miệu  
Tam Bồ Đề, vị chư chúng sanh, thuyết thị  
nhứt thiết thế gian nan tín chi pháp”.**

**Xá Lợi Phát! Đương tri ngã ư ngũ trước  
ác thế, hành thủ nan sự, đắc A Nậu Đà La  
Tam Miệu Tam Bồ Đề, vị nhứt thiết thế  
gian thuyết thủ nan tín chi pháp, thị vi  
thâm nan.**

**Phật thuyết thử kinh dī, ◎ Xá Lợi Phất,  
cập chư Tỳ kheo, nhứt thiết thế gian,  
Thiên, Nhơn, A Tu La đăng, văn Phật sở  
thuyết, hoan hỉ tín tho, tác lẽ nhi khú.**

# PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ◎

# Bạt nhất thiết nghiệp chuồng cǎn bản đặc sanh Tinh Đô đà la ni

**đa dia da tha, a di ri đô bà tì, a di ri da**

tất đam bà tì, a di ri đà tì ca lan đế, a di

1

**rì da tì ca lan da, dà di ni, dà dà na, chí**

đa ca lê sa bà ha. (3 lần)

Δολοί ο

# Nam mô Liên Trì Hồi Bồ Tát Ma Ha Tát

$\Delta$  1 0 1 1 0 1 1 0 1 1 0 1 1 0 1 0 1 0 0

# Nam mô Liên Trì Hồi Bồ Tát Ma Ha Tát

| | 0 | 1 0 | 1 0 | 1 0 | 1 0 | 1 0 | 1 0 | 1 0 | 0

# **Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

**KHAI THỊ<sup>(12)</sup>**

**Thập vạn dư trình bát cách trần,  
Hữu tương mê ngộ tự sơ thân,  
Sát-na niệm tận hằng sa Phật,  
Tiện thị Liên hoa quốc lý nhân.**

**Hiệp trần bối giác, tài kinh cúc ư thất  
bảo viễn lâm. Xả vọng quy chân, liệt châu  
võng ư tú sanh môn hộ. Tung hoành vạn  
pháp, viên khóa nhất tâm. Phi tư lượng  
xứ, A Mi Đà Phật. Tọa đoạn lục căn, vô  
tạo tác thời. Thanh Thái cổ hương, hoành  
thôn bát cực. Phá quần hôn như cảo nhật  
lệ thiên, liệu chúng bệnh như Thiện Kiến  
thần dược. Sở dĩ vân: “Nhất xưng A Mi**

**Đà Phật danh hiệu, năng diệt bát vạn úc  
kiếp sanh tử chúng khố”. Lợi ích như thị,  
khởi thí dụ ngôn thuyết chi khả cập hò?  
Chỉ như túc kim Hệ Niệm, đệ tam thời  
Phật sự. Thả đạo: Hiện tiền chúng đắng,  
đồng thanh tương ứng nhất cú, như hà  
chỉ trần?**

**Nhất tùng Phật hướng thiêt căn niệm,  
Bất giác hoa tùy túc để sanh.**

**MI ĐÀ TÁN**

**A Mi Đà Phật** thân kim sắc

Δ || o || o | o | ⊖ ||

**Tướng hảo quang minh vô đăng luân**

o || | o || | o | o | o ||

**Bạch hào uyển chuyển ngũ Tu Di**

o || | o || | o | o | o ||

**Hám mục trùng thanh tú đại hải**

o || | o || | o | o | o ||

**Quang trung hóa Phật vô số úc**

o || | o || | o | o | o ||

**Hóa Bồ Tát chúng diệc vô biên**

o || | o || | o | o | ⊖ ||

**Tứ thập bát nguyện độ chúng sanh**

o || | o || | o | o | o ||

**Cửu phẩm hàm linh đăng bỉ ngạn**

o || | o || | o | o | o ||

**Nam mô Tây Phương Cực Lạc thế giới**

Δ o || | o || | o | o | ⊖ ||

**đại từ đại bi A Mi Đà Phật**

o || | o | o | o || | o | o

**Nam mô A Mi Đà Phật ....A Mi Đà Phật...**

**MI ĐÀ ĐẠI NGUYỆN TÁN**

**Đệ nhất đại nguyện. Quán tưởng Mi Đà,**

Δ || o || ⊖ || | o || | o || | o ||

**Tứ thập bát nguyện độ Sa Bà,**

o || | o || | oΔ| o || o || | o || | o | o |

**Cửu phẩm đồng kim ba,**

o || | o || | oΔ| o || o || | o || | o ||

**Bảo võng giao lô,**

o | o | o || | o | | o ||

**Độ vong linh xuất ái hè.**

⊖ | | | o | o | o | o

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

Δ' | | o | | | o || | o | | o | | ⊖

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

| | | o | | | o || | o | | o | | ⊖

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**

| | | ⊖ | | | o || | o | | o | | ⊖

**KHAI THỊ** (13)

**Đả phá hư không tiêu mãn tai,  
Linh lung bảo tượng khoát nhiên khai,  
Trực nhiêu không kiếp sanh tiền sự,  
Lục tự hồng danh tất cánh cai.**

Cỗ nhân đạo: “Thanh châu đầu ư  
trược thủy, trược thủy bất đắc bất thanh.  
Niệm Phật đầu ư loạn tâm, loạn tâm bất  
đắc bất Phật”. Tây thiên hưu bảo, danh  
viết Thanh Châu. Vị thử châu đầu nhập  
trược thủy trung, nhập thủy nhất thốn, tắc  
nhất thốn chi trược thủy túc tiện  
thanh khiết. Thủ châu nhập thủy, tự thốn  
chí xích, nãi chí ư đế, tắc trược thủy diệc  
tùy chi nhi trùng trạm. Đương tri thanh  
châu giả, dụ niệm Phật chi tịnh niệm dã.

**Trược thủy giả, dụ tạp loạn chi vọng tâm  
dã. Đương vọng tâm tạp loạn chi khoảnh,  
năng cử khởi nhất niệm. Như đối Từ Tôn,  
án định lục tự hồng danh. Nhất nhất xuất  
khẩu nhập nhĩ, tắc thử tạp loạn tự nhiên  
tùy niệm tịch tĩnh. Tự thị nhất niệm nhi  
chí thập niệm, nãi chí niệm niệm bất di.  
Túc giáo trung sở vị: “Tịnh niệm tương  
kế” giả dã! Niệm Phật chi nhân, tu yếu tín  
tâm khẩn thiết, chánh nhân lâm nhiên,  
trọng niệm sanh tử luân chuyển chi khả  
bi, thâm yếm trần lao phân nhiễu vi khả  
thống. Cử khởi nhất thanh Phật danh.  
Trực hạ cánh vô dị kiến, như Thái A  
kiếm, hoành án đương hiên; như đại hỏa  
luân, tinh đằng diệm xí. Vạn vật anh chi**

**tắc liệu, xúc chi tắc thương. Trực chí nhất tâm bất loạn, Năng - Sở lưỡng vong; đáo gia chi thuyết, bất dung tái cử. Tiệp kính chi từ, hà lao quái xỉ. Khả vị chứng tu hành chi thần thuật, siêu phương tiện chi chánh đồ. Phá tử sanh trập hộ chi lôi đình. Chúc mê vọng u cù chi nhật nguyệt. Kim tiêu Tam Thời Hè Niệm Phật Sư tương vien. Thần linh... thừa tư thượng thiện, quyết định vãng sanh. Thả đạo nhất niêm vị manh dĩ tiền, hoàn hưu giả cá tiêu túc dã vô.**

**Thị tâm không tịch niêm hà y?  
Cố quốc vân quy thực vị quy?  
Hoa ngoại ngọc kê đê hiểu nhật,  
Viễn nghênh tân Phật phụng từ oai.**

**Nam mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới**

đại từ △ đại || bi A Mi Đà Phật  
o || o | o || o | o || o | o | o | o |

**Nam mô A Mi Đà Phật .....**

**Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát**  
△ || o || | o | o | o | o | o |

**Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát**  
o || | o || | o | o | o | o |

**Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát**  
o || | o || | o | o | o | o |

**Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát**  
o || | o | | o | o | o | o |

**Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát**  
o || | o | | o | o | o | o |

**Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát**  
o || | o | | o | o | o | o |

**Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát**

o || | o || | o || | o | o | o | o |

**Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát**

o || | o || | o || | o | o | o | o |

**Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát**

o || | o | | o | | o | o | o | o |

## ĐẠI CHÚNG CÙNG ĐỌC

Nhất tâm quy mạng Cực Lạc  
thế giới A Mi Đà Phật.◎  
Nguyễn dĩ tịnh quang chiếu ngã.  
Từ thệ nghiệp ngã.  
Ngã kim chánh niệm.  
Xứng Như Lai danh.  
Vị Bồ Đề đạo.  
Cầu sanh Tịnh Độ.  
Phật tích bốn thê.  
Nhược hữu chúng sanh,  
Dục sanh ngã quốc.  
Chí tâm tín nhạo.  
Nãi chí thập niêm.  
Nhược bất sanh giả.  
Bất thủ Chánh Giác.  
Dĩ thủ niêm Phật nhân duyên.  
Đắc nhập Như Lai.  
Đại thệ hải trung.  
Thừa Phật từ lực.  
Chúng tội tiêu diệt,  
Thiện căn tăng trưởng.

Nhược lâm mạng chung.  
Tự tri thời chí.  
Thân vô bình khổ,  
Tâm bất tham luyến.  
Ý bất điên đảo.  
Như nhập thiền định.  
Phật cập Thánh chúng.  
Thủ chấp kim đài.  
Lai nghinh tiếp ngã.  
Ư nhất niêm khoảnh.  
Sanh Cực Lạc quốc.◎  
Hoa khai kiến Phật.  
Tức văn Phật thừa.  
Đốn khai Phật huệ. ◎  
Quảng độ chúng sanh.  
Mãn Bồ Đề nguyện.  
Niêm Phật lâm chung kiến bảo dài. ◎  
Bảo tràng bảo cái mãn không bài.  
Mi Đà Thế Chí Quán Âm đẳng.  
Hiệp ◎ chuởng tương tùy quy ◎ khứ lai.◎

TĂNG BẢO TÁN

Tă̄ng bă̄o bă̄t tă̄ur nă̄għi

**Thân phi tam sự vân y**

**Phù bôi quá hải sát na thời**

# Phó cảm ứng quần cơ

# Kham tc nhn thin cng dc ch

# Kiên trì | giới hạn | vô vi

# Ngã kim khê thủ nguyện diêu tri

# Chấn tích trọng đè huè

## Ngã kim khẽ thủ nguyện diêu tri

# Chán tích trưng đè huè

**Nam mô A Mi Đà Phật** .....

KHAI THI (14)

Niệm Phật ký túng tâm xuất, kết nghiệp  
khởi thuộc ngoại lai. Tu du bối niêm Phật  
chi tâm, sát-na túc kết nghiệp chi sở. Kim  
tắc chúng đắng, y bằng giáo pháp, tác  
Tam Thời Hệ Niệm Phật Sự, sở tập thắng  
nhân, chuyên vị thần linh... quyết sanh  
Tịnh Độ. Tự kim giới hương phúc úc, huệ  
cụ huỳnh hoàng, mê vân khai nhi tánh  
thiên độc lăng, vọng trần tận nhi tâm địa  
khuếch thông. Chư căn viễn tịnh, quần  
nghiệp đốn không. Nhất cử niệm, nhất  
hoa khai, ấp lộ nghênh phong, hương phù  
ngọc chiếu. Nhất trì tịnh, nhất quả thực,  
hàm yên đối nhật, ánh lạc kim viên. Kinh

hành, tọa, ngoại tại kỳ trung, du hý, tiêu  
dao phi phận ngoại. Đắc Phật thọ dụng,  
triệt pháp nguyên đế. Thường Tịch  
Quang xứ xứ hiện tiền. Đại nguyện vương  
trần trần khế hội. Cánh vị thần linh, chí  
tâm sám hối phát nguyện.

SÁM HỐI

# VĨNG TÍCH SỞ TẠO CHƯ ÁC NGHIỆP.

# Giai do vô thi tham sân si.

Tùng thân ngữ ý chi sở sanh.  
• • • • • | • • • • • •

Nhất thiết tội căn giai sám hối.  
• • • • • • • | • • • • • •

# Tự tánh Chúng sanh thệ nguyện độ.

Tự tánh phiền não thệ nguyện đoạn.

## Tự tánh Pháp môn thệ nguyện học.

# Tự tánh Phật đạo thệ nguyện thành

◎ ● • • • ● • ● ● | ● • • • ○ | ○ | ○ | ○

# Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát

# Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát

# Nam mô Phổ Hiên Vương Bô Tát Ma Ha Tát

## KHAI THỊ (15)

Thượng lai tam thời hệ niệm A Mi Đà  
Phật vạn đức hồng danh, khuyến đạo  
thần linh... sám trừ kết nghiệp, phát  
nguyễn vãng sanh, hạnh nguyện ký thâm,  
công vô hu khí. Duy nguyện thần linh,  
văn tư pháp yếu tín thọ phụng hành.  
Tùng thị thác chất Liên thai, vĩnh ly  
nghiệp hải. Trực chứng A Bệ Bạt Trí,  
viên mãn Vô Thượng Bồ Đề.

## Nam mô Đại Thùa Thường Trụ Tam Bảo

Δ      1 1    0      1 1    . 1    0 1 1

## Nam mô Đại Thùa Thường Trụ Tam Bảo

0      1 1    0      1 1    0      1 1    . 1    0 1 1

## Nam mô Đại Thùa Thường Trụ Tam Bảo

0      1 1    . 1      1 1    0      1 1    . 1

## SƠ VĂN

(Chủ đàm tuyên đọc, xin tham khảo ở phần Phụ Đính)

## Nam mô Trang Nghiêm Vô Thượng Phật Bồ Đề

Δ      1 1    . 1      0 1 1 0 1    . 1    0

## Nam mô Trang Nghiêm Vô Thượng Phật Bồ Đề

1      1    0      1 1    . 1    0 1 1 0 1    . 1    0

## Nam mô Trang Nghiêm Vô Thượng Phật Bồ Đề

1      1    . 0      1 1    . 1    0 1 1 0 1    . 1    0

## MÌ ĐÀ ĐẠI TÁN

**Mi Đà Phật Đại nguyên vương**

Tù bi hỷ xả nan lường

Mi gian thường phóng bạch hào quang

Độ chúng sanh Cực Lạc bang

Bát đức trì trung Liên cửu phẩm

Thất bảo diệu thọ thành hàng

Nhu Lai Thánh hiệu nhược tuyên dương

Tiếp dẫn vãng Tây Phương

Mi Đà Thánh hiệu nhược xung dương

Đồng nguyện vãng Tây Phương

## HỒI HƯỚNG

**Hệ niệm công đức thù thắng hạnh**

**Vô biên thắng phước giải hồi hướng**

**Phổ nguyện trầm nich chư chúng sanh**

**Tốc vãng Vô Lượng Quang Phật sát**

**Thập phương tam thế nhất thiết Phật**

**Nhất thiết Bồ Tát Ma Ha Tát**

**Ma Ha Bát Nhã Ba La Mật**

## TAM QUY Y

Tự quy y Phật, đương nguyện chúng sanh,  
◦ 1 1 ◦ 1 ◦ 1 1 ◦ 1 1 ◦ 1 ◦ 1 1

Thiệu Long Phật Chứng, phát vô thượng tâm.  
◦ 1 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 1

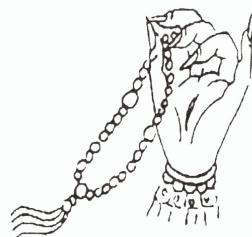
Tự quy y Pháp, đương nguyện chúng sanh,  
◦ 1 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 1

thâm nhập kinh tang, trí huệ như hải.  
◦ 1 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 1

Tự quy y Tăng, đương nguyện chúng sanh,  
◦ 1 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 1

thống lý đại chúng, nhất thiết vô ngại,  
◦ 1 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 1

Hòa nam Thánh chúng.  
◦ 1 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 ◦ 1 1



## HỒI HƯỚNG

Nguyễn dĩ thủ công đức◦,  
Trang nghiêm Phật Tịnh độ,  
Thượng báo tử trọng ân,  
Hạ tế tam đồ khổ.  
Nhược hữu kiến văn giả,  
Tức phát Bồ Đề tâm◦  
Tận thủ nhất báo thân,  
Đồng◦ sanh Cực◦ Lạc quốc◦

NAM MÔ A MI ĐÀ PHẬT



**Ký Hiệu Pháp Khí:**

- ⊖ Chuông ( Lớn )
- Δ Nhấp chuông
- ⊖ Mõ, Cơ, Trống ( 4 nhịp )
- ⊖ Mõ, Cơ, Trống ( 2 nhịp )
- Mõ, Cơ, Trống ( 1 nhịp )
- | Tăng, Chung ( 2 nhịp )
- | Tăng, chung ( 1 nhịp )

**SỐ VĂN**

*(Chủ đàm tuyên đọc, thay đổi tùy trường hợp)*

**ĐẠI VIÊN MÃN GIÁC.****ỨNG TÍCH TÂY CÀN.****TÂM BAO THÁI HƯ.****LUỢNG CHÂU SA... GIỚI...**

Hôm nay tạo lập đạo tràng siêu độ, đối trước  
Phật tiền, tuyên đọc văn sớ, trong đại viễn kính, cúi xin  
chứng giám. Nay trong nhứt xứ thiên hạ, Nam ThiỆm Bộ  
châu. Tịnh TÔng Học Hội, tại (...) vâng theo lời dạy  
của Thích Ca Mâu Ni Phật, phụng hành chủ tu công  
đức pháp sự, Sa môn Pháp sư ! (Pháp hiệu vị chủ  
lễ). Nay trong đạo tràng, Tịnh TÔng Học Hội từ chúng đệ  
tử, tuân theo lời Phật, tạo lập Tam Thời HỆ Niệm Phật  
Sự, chuyên vì cầu siêu:

- Việt Nam bá tánh tổ tiên. (...) dân tộc bá tánh  
tổ tiên.

- Chư vị thần linh hiện diện trong Phật đường. Các  
chúng sanh tử nạn trên thế giới. Chúng đẳng vô kỵ  
cô hồn khắp muôn phương pháp giới. Cập thần linh (...)

Trên dương thế, do Tịnh Tông Học Hội từ chúng đệ tử và các vị công đức chủ y theo nghi thức hành lễ, hương dẫn quyến thuộc chí tâm thành khẩn thấp hương đánh lễ.

Trung Thiên Điều Ngự Thích Ca Văn Phật.

Tây Phương Tiếp Dẫn A Mi Đà Phật.

Quán Âm, Thế Chí, Địa Tạng Bồ Tát.

Trang nghiêm ngự trên bảo tàng sen vàng

Chuyên cầu siêu cho:

- Việt Nam bá tánh tổ tiên. ( . . . ) dân tộc bá tánh tổ tiên.

- Chư vị thần linh hiện diện trong Phật đường. Các chúng sanh tử nạn trên thế giới.

- Chúng đặng vô kỵ cô hồn khắp muời phương pháp giới. Cập thần linh ( . . . )

Thiết nghĩ qua đời đã lâu, chưa biết sanh vào nơi nào. Dưới cõi tuyên đường mờ mịt, nhờ bảo phà quay về bờ giác. Đêm dài buồn than tinh mịch, công đức siêu độ như thuyền từ bi.

Đến kỳ ( . . . ) tạo lập đạo tràng suốt ngày siêu độ, công đức gia trì đọc tụng kinh văn, thần chú vãng sanh,

niệm Phật. Tuân theo tu hành, thanh tịnh hương chay, món ăn thiền duyệt. Trên cúng đường muời phương Tam bảo, và cõi nước Long Thiên, giáng đến pháp hội. Xin từ bi tiếp nhận.

Nguyện đem những công đức này, chuyên hồi hướng cho:

- Việt Nam bá tánh tổ tiên. ( . . . ) dân tộc bá tánh tổ tiên.

- Chư vị thần linh hiện diện trong Phật đường. Các chúng sanh tử nạn trên thế giới. Chúng đặng vô kỵ cô hồn khắp muời phương pháp giới. Nương nhờ công đức tu trì này, sớm được sanh về Tịnh Độ.

Phục nguyện:

Lịch đại tổ tiên đều được độ, thân bằng quyến thuộc đồng hoan hỷ.

Kỳ nguyện:

Tam Bảo chứng minh siêu độ thần linh văn sớ.

Thời gian công nguyên ngày . . . tháng . . . năm . . .

Chủ lễ pháp sự Sa môn Pháp sư ( . . . ).  
Tu chay đệ tử Tịnh Tông Học Hội từ chúng đồng tu đại biểu.

Đánh lỗ dâng sớ.

## DỊCH NGHĨA CÁC KHAI THỊ

(Như Hòa dịch)

### Khai Thị 1

Biển giác khởi hư không,  
Sa Bà sóng nghiệp trào,  
Ai muốn lên bến giác,  
Cực Lạc săn thuyền về.

### Khai Thị 2

Pháp vương lợi vật,  
Bi trí rộng sâu,  
Trọn khắp mười phương,  
Âm, dương chẳng cách.

Nay nhờ trai chủ... kính vì dịp.... gặp lúc... riêng  
thỉnh sơn Tăng lên tòa. Nhờ vào giáo pháp, làm Tam  
Thời Hè Niệm Phật Sư. Thần linh các ngươi, gặp  
duyên thù thắng này, hãy tự nghiêm túc oai nghi, đến  
dự dưới tòa, kính nghe Diệu Pháp, một dạ lanh thọ  
giáo hối.

### Khai Thị 3

Một nén hương này, gốc cuộn ngoài kiếp, nhánh  
trùm vũ trụ, chưa từng được trời đất sanh thành. Há  
lẽ thuộc âm dương tạo hóa? Đốt đặt trong lò, chuyên

dâng cúng dường Thường Trụ Tam Bảo, sát hải vạn  
linh, Cực Lạc đạo sư A Mi Đà Phật, Quán Âm, Thế  
Chí, Thanh Tịnh Hải Chúng, đều cậy vào chân  
hương, bình đẳng cúng dường khắp cả.

### Khai Thị 4

Thế giới duyên gì tên Cực Lạc?  
Chỉ vì các khổ chẳng hề xâm,  
Nếu về nêu muốn tìm cho được,  
Hãy đổi trần lao liễu tự tâm.

Vọng tâm (mê), chân tâm (ngộ) đều là Phật: Đề  
hồ, tô, lạc đều sanh từ sūra; Phật quá khứ, Phật hiện  
tại đều chỉ do tâm thành: Thoa, xuyến, bình, mâm  
đều chế từ vàng. Đường xa mười vạn ức, Đông Tây  
nào có cách ngăn. Trong mười hai thời, phàm thánh  
cùng là một đường. Cúi đầu chắp tay trước tướng  
bạch ngọc hào, sao sáng ngời, mặt trời rạng rõ. Ca  
ngâm khen ngợi dung nhan vàng ròng, sét động sấm  
rền. Mặt trăng trong mát, hễ chỗ nào có nước đều  
hiện bóng. Mây công đức không núi nào chẳng phủ.  
Hương tượng<sup>1</sup> vượt sông, vừa niệm hồng danh bèn  
thoát khỏi hai tử<sup>2</sup>. Chim Ca Lăng<sup>3</sup> ra khỏi vỏ, niệm

<sup>1</sup> Hương tượng: Con voi đực trong mùa động dục, nách tỏa mùi thơm gắt, sức  
mạnh gấp mười lần con voi lúc thường. Kinh Niết Bàn có thí dụ ba con thú vượt  
sông, hương tượng chân đạp tận đáy sông. Do vậy, kinh luận thường dùng điển  
tích “hương tượng vượt sông” để ví người chứng ngộ pháp triệt để.

<sup>2</sup> Hai tử là Phản Đoạn Sanh Tử và Biên Dịch Sanh Tử.

danh hiệu tốt lành, vượt trỗi ngàn lần các âm thanh khác. Dùng tình suy nghĩ khó hiểu thấu, một niệm hồi quang át dẽ về. Rốt ráo nào phải ngoài tâm, phân minh chỉ ngay trước mắt. Xét kỹ như thế; vậy nay đại chúng, hệ niệm Mi Đà, chuyên tu Tam Thời Hệ Niệm Phật Sư, nhưng nếu không lạm dự cả tu lẫn chúng, giải thích câu nói “đích thân được Phật thọ ký” như thế nào đây?

Gió luồn cây tấu ngàn muôn nhạc,  
Ao bốn màu sen tỏa ngát hương.

### Khai Thị 5

Các khổ đều từ tham dục khởi,  
Từ đâu dục khởi biết chẳng là?  
Do quên tự tánh Mi Đà Phật,  
Dị niệm lăng xăng trọn hóa ma,

Trong giáo pháp có nói: “*Sanh nhưng vô sanh, Pháp Tánh lặng trong; vô sanh mà sanh, nghiệp quả đành rành*”. Như sanh vừa nói đó, chính là dấu vết sanh diệt của chúng sanh. Còn vô sanh thì chính là tâm tánh tịch diệt<sup>4</sup> của chư Phật vậy. Pháp Tánh trạm nhiên là linh minh trạm tịch, huyền diệu chân thường,

<sup>3</sup> Ca Lăng: Túc chim Ca Lăng Tân Già, một loại chim tiếng hót thanh tao không loài chim nào sánh bằng, tương truyền khi còn ở trong chúng, loài chim này đã hót hay hơn mọi loài chim khác.

<sup>4</sup> Hòa thượng Tịnh Không giảng chữ Bốn trong “chư Phật tịch diệt chi bốn” là tâm tánh. Nói cách khác, Bốn là Pháp Thân mà Pháp Thân cũng chính là tâm.

không gì không có, ai nấy săn đủ. Chỉ vì thoát đầu bất giác, đột nhiên động tâm, tưởng vọng là chân, mê mất bản thân, chạy theo vật dục. Do vậy, lưới nghiệp quán trói, lưu chuyển năm đường. Luôn thăng trầm theo sanh tử, suốt từ xưa đến tận nay chưa hề gián đoạn. Nên biết: Sanh tự duyên sanh, nhưng Pháp Tánh chẳng sanh cùng với duyên. Diệt thì duyên tự diệt, chư Pháp Tánh chẳng cùng diệt theo duyên. Do vậy, nói: “*Pháp Tánh trạm nhiên*”. Đó là nói về: “*Sanh nhưng không sanh*” vậy! Vô sanh mà sanh là chúng sanh mê vọng nhập tâm, chưa nghiệp thành quả, đối chịu luân chuyển, làm thấy sanh diệt. Pháp Tánh về bản thể giống như hình ảnh được hiện nơi gương, giống như viên ngọc phản chiếu màu sắc [những vật xung quanh]. Phải biết: Ánh sáng của gương vốn tịnh, thể của châu trọn không tỳ vết. Vật - cảnh soi rõ lẫn nhau, hình sắc chẳng trái nghịch. Hình sắc đến di giống như nghiệp quả đành rành rành vậy. Bởi thế, trong sự sanh diệt rành rành, chư Phật chỉ thấy vô sanh. Trong vô sanh trạm nhiên, chúng sanh chỉ thấy sanh diệt. Chỉ do mê - ngộ sai khác đến nỗi hiện lượng khác nhau, chư thật ra: Sanh không có tự tánh, vô sanh cũng không có tự tánh. Hễ ngộ thì sanh diệt đều là vô sanh, còn mê thì vô sanh đều thành sanh diệt. Do vậy, lìa khỏi cái này không còn gì khác, đây chỉ là một thể mà tên gọi khác nhau.

Xét như vậy, A Mi Đà Phật chính là tâm ta, tâm ta chính là A Mi Đà Phật. Tịnh Độ chính là phương này, phương này chính là Tịnh Độ. Há chẳng phải do mê

ngộ nên tự khác nhau, nào có thánh phàm sai biệt! Vậy nên hiện tiền đại chúng, hãy đem A Mi Đà Phật nơi tự tánh cùng với cái lưỡi của đại chúng, cùng nhau xoay chuyển rộng khắp căn bản pháp luân. Các nhân giả còn gì vướng mắc nữa chăng? Hiểu thấu chăng?

Sanh diệt vô sanh, sanh chẳng sanh,  
Cực Lạc sanh về há cấm ngăn?  
Hồng trần muôn trượng nào ai biết:  
Búp sen xòe nở rạng trăng thanh.

## Khai Thị 6

Bản thân ai nấy vốn săn Mi Đà, trong tâm mỗi người đều là Tịnh Độ. Hiểu thì thời thời thấy Phật, ngộ thì bước bước Tây Phương. Từ trước tới đây đã tạo lập đạo tràng tịnh nghiệp Tam Thời Hệ Niệm, nay Phật sự thời thứ nhất đã viên mãn. Công huân thù thắng như trên, gieo vào trong biển đại nguyện Mi Đà, chuyên vì thần linh... cầu sanh Tịnh Độ. Nhưng nghĩ kể từ vô thi cho đến đời này, một niệm trái nghịch chân, sáu căn đuổi theo vọng, theo tình tạo nghiệp, buông lung cái Ngã làm quấy. Thân nghiệp thì giết, trộm, tà dâm. Lối nói miệng là nói dối, nói thêu dệt, nói đôi chiều, nói thô ác. Ý ác thì thường nổi tham - sân, sanh lòng yêu mến si mê sâu xa. Do ba nghiệp này, vọng duyên lôi trói, thường chìm lỉm trong trần lao, chỉ mờ mịt cùng năm tháng. Nghĩ muốn thoát lìa, chỉ có cách nhờ vào sức huân tu sám

hối. Mong những tội lỗi nơi mắt, tai, mũi, lưỡi, thân, ý, ngay lập tức nhanh chóng tiêu tan; khiếu cho phù trần sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp, ngay lập tức thanh tịnh. Lại cầu sanh Cực Lạc, hoàn toàn nhờ vào phát nguyện. Xin học súc pháp chúng, khác miệng cùng âm, kính vì thần linh chí tâm sám hối phát nguyện.

## Khai Thị 7

Trên đây, sám hối phát nguyện đã xong. Thần linh... hãy nên biết: Phàm là giáo pháp Tịnh Độ, ngửa nhờ A Mi Đà Phật bốn mươi tám nguyện đại từ đại bi sâu nặng, thâu tóm mười phương hết thảy chúng sanh. Hễ ai đầy đủ tín tâm đều được vãng sanh. Tin là tin có Tây Phương Tịnh Độ, tin có chuyện A Mi Đà Phật nghiệp thủ chúng sanh. Tin bọn chúng sanh chúng ta có phần được vãng sanh. Dù nói là Mi Đà nghiệp thủ chúng sanh vãng sanh, phải tin đấy chỉ là tùy tâm tự hiện, cảm ứng đạo giao, rốt ráo chẳng phải do từ bên ngoài mà có. Tin như thế mới là chân tín.

Tín nhưng thiếu Hạnh thì tín ấy chẳng thành; Hạnh thì như kinh Lăng Nghiêm nói: “*Nhiếp trọn sáu căn, tịnh niệm tiếp nối, chẳng nhọc phương tiện, tự được tâm khai*”. Kinh A Mi Đà nói: “*Nếu có thiện nam tử, thiện nữ nhân, nghe nói đến A Mi Đà Phật, chấp trì danh hiệu hoặc một ngày, hoặc hai ngày cho đến bảy ngày, nhất tâm bất loạn. Người ấy lúc mạng chung, A Mi Đà Phật và các thánh chúng hiện ở đằng trước*.

*Người ấy khi mạng chung, tâm không điên đảo, liền được sanh về cõi nước Cực Lạc của Phật A Mi Đà". Hành như thế thì gọi là Chánh Hạnh.*

**Hạnh** nhưng không **Nguyện** thì **Hạnh** chẳng thành. **Nguyện** thì phải tương ứng với bốn mươi tám nguyện của Phật A Mi Đà, phải tương ứng với từng nguyện một. Đây là đại nguyện vậy. **Tín - Hạnh - Nguyện** ba điều, như ba chân của cái đảnh, chẳng thể thiếu một. Nay thần linh nên biết: Một niệm hiện tiền vốn tự viên mãn, thường hằng. **Tín - Hạnh - Nguyện:** Nguyên là chính mình vốn sẵn đủ. Tánh đức như thế, nay chỉ là quang minh của bốn tánh tố lộ mà thôi.

## Khai Thị 8

Dẫu về thành Phật bùa nay,  
Lạc bang hóa chủ chê bai trễ rồi!  
Muốn còn bàn luận khoi khoi,  
Luân hồi giữ mãi biết đòi nào ra!

Vốn trọn khắp mươi phương là thế giới Cực Lạc. Ánh núi, sắc nước, dường không hợp không. Khắp cõi đất là quê cũ Thanh Thái<sup>5</sup>. Hoa cười, chim hót, như gương soi gương. Tự mình không về, về liền được. Cảnh mây khói năm hồ nào ai tranh? Tay vàng đêm ngày thường rủ, chỉ đợi mình hành nhân nương nhở. Bạch ngọc hào quang xưa nay chẳng tối, toàn nhở vào

<sup>5</sup> Thanh Thái là tên gọi khác của Cực Lạc.

tín - hạnh - nguyện<sup>6</sup> gánh vác. Vì thế mới nói: Muôn pháp là tâm quang, các duyên chỉ do tánh chiếu rạng, vốn không có kẻ mê, người ngộ, chỉ cần ngày nay liễu giải. Vậy nay đại chúng hiện tiền, Phật sự Hệ Niệm thời thứ hai, đã liễu giải rồi, một câu phải diễn nói như thế nào đây?

Ao lưu ly trăng sáng vắt ngang,  
Búp sen nở, thủy cầm đùa bõn.

## Khai Thị 9

Tâm này là Phật đem tâm niệm,  
Niệm đến tâm không, Phật cũng không,  
Thông tay quay về lại kiểm điểm,  
Hoa chen trăng đỗ lẩn xanh vàng.

Trong giáo pháp đã dạy: “*Luận về tâm, Phật cũng thế; luận về Phật, chúng sanh cũng thế. Tâm, Phật và chúng sanh là ba thứ không sai biệt*”. Nói đến tâm thì tâm có nhiều thứ, như: Nhục đoàn tâm (quả tim thịt) [tức quả tim] hiện đang ở trong cái thân do huyết khí cha mẹ sanh ra chính là cái tâm ấy. Hoặc Duyên Lụ Tâm, tức cái tâm nay đang phân biệt mọi thứ cảnh giới thiện ác, thuận nghịch vậy. Còn Linh Tri Tâm chúa đựng ngàn thứ sai khác nhưng chẳng loạn, trải khắp ba đời nhưng chẳng đổi dời. Riêng chiếu rạng

<sup>6</sup> Hòa Thượng Tịnh Không giảng chữ Nguyện ở đây phải hiểu là Tín - Nguyện - Hạnh.

ngòi, đứng riêng không hòa lẫn. Nơi thánh chǎng tǎng, nơi phàm không giảm. Ở giữa dòng sanh tử, ly châu<sup>7</sup> riêng chiếu trong biển xanh. Nơi bờ Niết Bàn, vàng quê<sup>8</sup> rạng ngòi một mình giữa trời. Chư Phật ngộ rồi, giả gọi là duy tâm. Chúng sanh mê nê thành vọng thức. Do vậy, Phật chính là chúng sanh, chúng sanh chính là Phật, nhưng ngoài tâm không Phật, cũng không có chúng sanh. Chỉ do mê hay ngộ mà có sai biệt. Vì thế, phàm - thánh sai khác, há biết tâm, Phật, chúng sanh, ba thứ không sai biệt.

Ngài Vĩnh Gia<sup>9</sup> nói: “Trong mộng rành rành bày sáu nẻo, giác rồi ba cõi rỗng toang hoang”. Đã là như vậy thì như kinh nói: “Từ đây đi về Tây Phương qua khỏi mười vạn ức cõi nước, có một thế giới tên là Cực Lạc. Cõi ấy có Phật, hiệu là A Mi Đà nay đang thuyết pháp”. Nói chung, chǎng ngoài duy tâm Tịnh Độ, bẩn tánh Mi Đà. Do vậy biết rằng: Ngay trong hiện tiền đây, thần linh... sống thì hoa sen đóa đóa, thác thì hàng cây tầng tầng; không lúc nào chǎng đến cõi sen, không niệm nào chǎng nương Từ phụ. Xét như thế, nên nói: Là tâm, Phật, chúng sanh này ra, còn có chỗ thương lượng nào khác nữa hay không?

**Nơi gương tròn lớn sạch tinh khôi,  
Xanh biếc giờ sen nẩy thánh thai,**

<sup>7</sup> Ly châu: là viên ngọc dưới cổ con rồng đen, rất quý. Ở đây đem ly châu ví cho chân tánh.

<sup>8</sup> Vàng quê (quê luân): Mặt trăng.

<sup>9</sup> Tức ngài Vĩnh Gia Huyền Giác, tác giả bài Chứng Đạo Ca.

Cát vàng ao báu ngoài xa ngǎm,  
Bảo quang chiếu mãi ngọc lâu dài.

### Khai Thị 10

Từng nghe: Trống rỗng mà có tiếng đáp ứng, tịch nhung không có tướng hình ảnh. Thế nhưng, hang dội tiếng vọng là tự nhiên, không bao giờ kêu mà chǎng đáp. Phật thân vô tác, không bao giờ gõ mà chǎng hiển bày. Từ trên tới đây tạo tác Hệ Niệm Phật Sư thời thứ hai đã viên mãn. Công huân thù thắng như thế, gieo vào trong biển đại nguyện của Như Lai, sanh ra công đức. Chuyên vì thần linh rửa trừ nghiệp cầu, tăng trưởng thiện căn, bỏ báo duyên này, sanh về Tịnh Độ. Nhưng nghĩ từ vô thi kiếp cho đến đời này, bọt nước sanh trong biển cả, theo sóng thức lên cao xuống thấp. Mây điểm hư không, mặc tình nổi gió ta - người. Do vậy xoay vần các nẻo, trôi lăn tú sanh, biển nghiệp mênh mông, núi tội chót vót. Không nhở bày tỏ, sao tiêu trừ được? Sám hối cho quá khứ, phát nguyện cho tương lai. Lại phiền pháp chúng chí tâm sám hối, phát nguyện.

### Khai Thị 11

Từ trên tới đây sám hối phát nguyện đã xong, Hành đầy đủ thì giống như người đầy đủ mắt, Nguyên như ánh sáng của mặt trời, mặt trăng, đèn đuốc. Đủ hạnh như người đủ đôi mắt, nguyên như ánh sáng mặt trời, mặt trăng, đèn đóm. Nương theo ánh sáng

chiếu tỏ mà thấy phân minh, hành giả mới hòng thấu hiểu tiền cảnh. Do vậy, người niệm Phật nếu không phát nguyện vãng sanh, dẫu có công hạnh cũng trở thành đặt bảy hư huyền, vì không thuận theo Phật vậy. Nay các thần linh hãy biết ý này.

## Khai Thị 12

Đường xa mười vạn cõi,  
Chẳng hề cách mảy trán,  
Thôi đừng đem mê ngộ,  
Để tính kẽ sơ thân,  
Sát na niệm chư Phật,  
Số nhiều đến hằng sa.  
Liền thành người đã ở  
Trong cõi nước hoa sen.

Xuôi trần nghịch giác, trồng gai góc nơi vườn rùng bảy báu. Bỏ vọng về chân, giăng lưới châu nơi cửa ngõ tú sanh. Dọc ngang vạn pháp, nhất tâm bao trọn. A Mi Đà Phật không chỗ nghĩ lường. Nhầm lúc khuất phục sáu căn, không tạo tác, quê cũ Thanh Thái nuốt trọn khắp tám phương. Phá các tối tăm như mặt trời chói rực giữa trời, trị các bệnh như thuốc thần Thiện Kiến. Bởi thế nói: “Vừa xung danh hiệu A Mi Đà Phật, diệt được các khổ trong tám vạn úc kiếp sanh tử”. Lợi ích như thế, há có thí dụ, lời lẽ nào diễn tả trọn vẹn cho được! Còn như nay Hè Niệm Phật Sư, nhầm thời thứ ba. Vậy thì hiện tiền đại

chúng, đồng thanh tương ứng một câu, chỉ bày như thế nào đây?

Nhất tâm theo Phật nguyện xung niệm,  
Nào biết hoa sen dưới gót sanh?

## Khai Thị 13

Đá phá hư không cười toét miệng,  
Kho tàng lóng lánh mở toang ra,  
Thấu hiểu chuyện xưa bao kiếp trước,  
Hồng danh sáu chữ trọn thâu gồm.

Cỗ nhân nói: “*Thanh châu gieo vào nước đục, nước đục chẳng thể không trong; niệm Phật gieo vào tâm loạn, tâm loạn không thể không thành tâm Phật*”. Tây Vực có vật báu tên là Thanh Châu. Loại châu này gieo vào nước đục, chìm xuống nước một tấc thì một tấc nước đục liền thành thanh khiết. Châu ấy gieo vào nước từ tấc tới thước, cho đến tận đáy thì nước đục cũng lặng trong theo. Nên biết thanh châu ví như tịnh niệm niệm Phật vậy; nước đục ví như vọng tâm tạp loạn. Ngay trong lúc vọng tâm tạp loạn, có thể khởi lên một niệm, như đối trước đức Từ Tôn, giữ vững sáu chữ hồng danh. Mỗi câu, mỗi chữ từ miệng phát ra lọt vào tai. Do đây tạp loạn tự nhiên theo niệm mà ngưng lặng. Từ một niệm như vậy cho đến mười niệm, cho đến niệm niệm chẳng đổi. Tức là như trong giáo pháp đã nói: “Tịnh niệm tiếp nối”. Người niệm Phật cần phải có lòng tin khẩn thiết, chánh nhân rõ ràng, nghĩ đi nghĩ lại sanh tử luân chuyển đáng buồn

thương, chán ngán sâu xa tràn lao rối bời đáng đau xót, khởi lên một tiếng danh hiệu Phật. Từ đây không còn dị kiền, như gươm Thái A<sup>10</sup> cầm ngang trước xe; như vòng lửa lớn cháy rực như sao sa, vạn vật chạm phải bèn cháy, đụng vào bèn bị tổn thương. Mãi cho đến khi nhất tâm bất loạn, Năng lẩn Sở cùng mất. Câu nói “về đến nhà” chẳng được nêu lên nữa. Từ ngữ “đường tắt” cần gì phải nhắc đến. Có thể nói là cách thần diệu để tu hành chứng quả, là đường chánh phương tiện siêu thắng. Sám sét phá tan [giác ngủ] sanh tử của loài sâu bọ. Như mặt trời, mặt trăng chiếu tỏ nẻo mê vọng. Phật sự Tam Thời Hệ Niệm đêm nay sắp viên mãn. Thần linh nhờ vào thiện sự bậc thượng này, nhất định vãng sanh. Lại nói: Trước khi một niệm vừa chớm, còn có tin tức nào hay không?

Tâm này trống lặng, niệm theo đâu?  
Nước cũ bảo về ai chưa về?  
Bình minh gà ngọc ngoài hoa gáy,  
Xa đón tân Phật phụng từ oai.

## Khai Thị 14

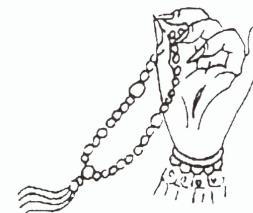
Niệm Phật đã từ tâm mà có, kết nghiệp há thuộc bên ngoài. Tâm nghịch với niệm Phật trong khoảnh khắc bèn kết nghiệp ngay trong một sát-na. Nay đại chúng nương nhờ giáo pháp, làm Tam Thời Hệ Niệm Phật Sư, tích tập nhân thù thắng, chuyên vì thần linh

<sup>10</sup> Thái A kiếm là một thanh gươm cổ nổi tiếng quý báu, bén nhọn.

quyết định sanh về Tịnh Độ. Từ nay giới hương ngào ngọt, đuốc huệ chói lòa, tan mây mê, bầu trời tánh đức riêng rạng ngời, sạch hết bụi vọng tưởng, cõi lòng thông suốt. Các căn thanh tịnh trọn vẹn, các nghiệp nhanh chóng rỗng rang. Một niệm khởi lên, một đóa hoa bèn nở, nhập sương đón gió, hương vây ao ngọc. Một lòng trì danh, một quả chín muồi, ngậm khói đối trời, bóng rọi vùn vàng. Kinh hành, ngồi, nằm đều ở trong áy, du hý, tiêu dao, chẳng vượt ra ngoài. Tho dụng như Phật, thấu triệt cội nguồn pháp. Thường Tịch Quang hiện hữu nơi nơi, đại nguyện vương từng mây tràn khế hội. Lại vì thần linh, chí tâm sám hối phát nguyện.

## Khai Thị 15

Từ trên tới đây ba thời hệ niệm vạn đức hồng danh Phật A Mi Đà, khuyên dạy thần linh... sám trừ nghiệp chướng đã kết, phát nguyện vãng sanh. Hạnh nguyện đã sâu, công không luồng uổng. Xin nguyện thần linh nghe Pháp yếu này hãy tin nhận, phụng hành. Từ đây gá thân noi thai sen, vĩnh viễn rời khỏi biển nghiệp, chứng thắng vào Bất Thoái Chuyển, viên mãn Vô Thượng Bồ Đề.



**Amitabha Buddhist Association of Queensland**  
11 Toona Place, Calamvale  
QLD 4116, Australia  
Tel: 61-7-3273 1693  
Fax: 61-7-3272 0677

**Pure Land Learning College Assoc. Inc.**  
57 West Street, Toowoomba,  
QLD 4350 Australia  
Tel: (07) 4637 - 8765  
Fax: (07) 4637-8764

**LÀNG A MI ĐÀ**

**Pureland Buddhist Learning Center USA**  
P.O. Box 1549  
6001 Crystal Creek Rd.  
Lucerne Valley, CA 92356 U.S.A.

Website: <http://www.tinhtonghochoi.net>  
Email: tinhtong.us@gmail.com

**Tịnh Tông Học Hội tại San Jose**  
**Pureland Buddhist Learning Center USA**  
P.O. Box 731176  
San Jose, CA 95173 U.S.A.

Website:  
[www.tinhtonghochoisanjose.shutterfly.com](http://www.tinhtonghochoisanjose.shutterfly.com)  
Email: sanjose.info@tinhtonghochoi.org

Án tống lần thứ III – một ngàn bản  
Mùa hạ Canh Dần - 2010